



# LA ESTRELLA

VENADO TUERTO ABRIL 2 DE 1981 · AÑO III N° 132 \$ 2.000

EL FLAMANTE MINISTRO DE GOBIERNO  
DESCIENDE LAS ESCALINATAS DE LA  
GOBERNACION ACOMPAÑADO DE SU  
SEÑORA ESPOSA.



## LOPEZ SAUQUE ASUMIO SU CARGO





DIRECTORA  
MIRTHA MENGASCINI DE HOLZ

LABORATORIOS OFFSET  
LOTHAR HOLZ

LA CIUDAD  
LOPEZ 410 - T. E. 3679

RNPI. N° 84180  
VENADO TUERTO

132

## GUIA PARA INVERSORES

	7 días	15 días	30 días
HISPANO	114	112	110
NACION	95	95	95
PROVINCIA	107	107	110
MONSERRAT	96	97	108
BID	108	108	111
GANADERO	106	106	106

## SEMILLAS

LIMPIAMOS - CLASIFICAMOS LOTES PARA SEMILLA DE:  
TRIGO -SOJA - AVENA - CENTENO

TRATAMIENTO EN SECO Y HUMEDO CON INSECTICIDAS Y FUNGICIDAS.

MAQUINA BURATTINI CON 4 LIMPIEZAS

**EMPRESA "EL VASCO":**

LA PAMPA 24 T.E. 3696 Y J.B. ALBERDI 958



repuestos

**FIAT**  
**LE** RUTA 8 Y MITRE  
**MAN/S**

# La semana pasada.

Escribe: Horacio E. DOMINGUEZ DE SOTO

## EL BEAGLE:

### RESULTADO DE UN PLEBISCITO

Siempre hemos dado lugar en esta columna, a lo más importante ocurrido en la semana anterior.

Quizás algunos pocos lectores de "La Ciudad" habrán esperado leer aquí un comentario sobre los cambios de hombres en el gobierno.

Pero la mayoría coincidirá con nosotros que el cambio de esos hombres no es lo más trascendental de los últimos siete días.

Porque la Junta Militar en pleno lo ha dicho: solo se trata de un cambio de guardia; nadie espere otra cosa.

Incluso en el ámbito económico, donde los cambios de fondo se deberían haber ya producido aunque no cambiaran los gobernantes, las nuevas autoridades han adelantado, según trascendidos de crédito inobjetable, que no habrá soluciones de fondo si no coyunturales para que la solución no la dé el Estado, si no la propia Industria y Comercio bajo pautas sí dadas por los poderes administrativos como una devaluación de casi el 30%, moratorias selectivas, y créditos ajustables.

Simple "curitas" para una fractura expuesta. Otra vez meteremos la basura de bajo de la alfombra.

Entonces convengamos que lo más importante de la semana es que Juan Pablo II, ha recibido la respuesta de nuestro país a su propuesta sobre el Beagle.

Nos queda la duda sobre si convenía o no que tanto de uno como otro lado del Ande los pueblos se expresaran mediante un plebiscito. No lo podíamos esperar de dos gobiernos autorita-

rios, pero quizás no hacían falta. Ya hay suficiente censo de que los dos pueblos, (hablamos de pueblos) votan por la paz.

Una paz digna, que de no surgir por medio de la mediación (estamos seguros que el Papa la ha de encontrar) habrá que buscarla por cualquier otro medio pero no por la guerra.

Y en esto debe tener mucho, pero mucho cuidado el periodismo de nuestro país.

Hasta un estudiante de periodismo sabe del peligro tremendo que encierra el hacerse eco impensado de algunas noticias no suficientemente confirmadas.

Porque se corre el riesgo tremendo de convertirse en idiota útil.

Y por eso duele mucho, (como trabajadores del periodismo y como ciudadanos argentinos) las críticas en bozadas y arteras contra el mediador.

Es como si volviendo a la infancia, ante una gresca con nuestro hermano llamásemos a nuestra madre común pidiendo justicia y nos desataráramos en insultos contra ella porque no nos gustó su decisión. ¿Entonces para que la llamamos? Esta actitud, además de infantil, es egoísta. Pero corre por cuenta solamente de los medios que la hicieron pública. El pueblo Argentino, como su hermano Chileno, sigue deseando la paz.

No hubiéramos conseguido la paz con la mediación de Inglaterra, primero porque falló sobre cosas que no se habían puesto a su consideración, pero por sobre todo porque no tiene autoridad moral para oficiar de media-

dor. Por más que nos hayamos equivocado aceptando sus oficios. La prueba de que no tiene autoridad moral, es la de no haberse excusado cuando se la llamó.

Pero volvamos al Papa. Sólo él es digno de atención. Porque aceptó mediar en algo material en lo que sin ningún lugar a dudas no puede tener cualquier tipo de interés si no espiritual como lo ha demostrado más de una vez con su insistencia de que no es un árbitro si no un mediador. Que no juzga si no que sugiere.

Entonces, en vez de gritar, por que no escuchamos? No nos damos cuenta de que nuestros propios gritos no nos dejan oír?

En las cosas materiales, la voz del Papa no es la voz de Dios. Ergo, puede equivocarse (en el caso de que llegara a hacerlo) y en ese supuesto tiene la facultad de retractarse y el derecho a comenzar de nuevo, tantas veces como sea necesario.

Entonces? a qué tanto ca careo? O es que acaso se venden más diarios insultando?

Cuidado! el afán de vender más, nos puede convertir en perfectos idiotas útiles. Justamente los que necesitan algunos intereses totalmente foráneos, íntimamente interesados en que no sea la paz.

Pero para ellos y para la prensa equivocada, que quede bien en claro: LOS DOS PUEBLOS, AL PIE DEL ANDE, YA HAN HECHO SU PROPIO PLEBISCITO: NO ACEPTAN OTRA COSA QUE NO SEA LA PAZ.

Hasta la semana que viene.

## COMUNICADO DE PRENSA

### APICULTORES

tores de Venado Tuerto y zona de influencia y auspiciada por CADEA (Cámara Argentina de Entidades Apícolas), cuyos principales directivos estarán presentes.

La reunión tiene como objetivo fundamental analizar la difícil situación por la que atraviesa la apicultura del país, ante la muy baja rentabilidad que tiene actualmente el sector e inter-

cambiar ideas para solicitar medidas oficiales que permitan alentar la continuidad de la explotación apícola en el país.

Podrán participar de la misma, todos los apicultores de la zona y además están invitados a enviar representantes las Asociaciones de Wheelright, Maximo Paz, Alcora, Casilda, Lag. Paiva y Arroyo Seco.

Venado Tuerto será sede de una importante reunión de apicultores, que tendrá lugar el pmo. sábado 4 de abril a las 15 hs. en las instalaciones de la Sociedad Rural de Vdo. Tuerto.

La misma es organizada por la Asociación de Apicul-



# Lopez Sauqué: "Trataré de no defraudar"

En el Salón Blanco de la Casa de Gobierno de la Provincia de Santa Fe se llevó a cabo el juramento del nuevo gobernador de la Provincia y posteriormente la asunción de los cargos por parte de los ministros que compondrán su gabinete.

El Salón Blanco estaba colmado por invitados especiales y representantes de los medios periodísticos no solo de la provincia si no también de la Capital Federal. Distintas autoridades militares, judiciales, civiles y eclesiásticas estaban presentes en la ceremonia, en la que el Ministro del Interior, General de División Horacio Tomás Liendo prestó juramento al contralmirante Rodolfo Carmelo Francisco Luchetta en una austera ceremonia que empezó a las 20.15, con casi una hora de retraso, debido a la demora en arribar a Santa Fe la máquina que llevaba procedente de la Capital al ministro y a su comitiva.

Posteriormente habló el ministro del interior, deseándole al nuevo gobernador el mayor de los éxitos en su cargo, y a continuación le expresó las gracias por los servicios pres-

tados al ex gobernador Desimoni.

El contralmirante Luchetta leyó seguidamente un breve mensaje al pueblo de Santa Fe; en uno de sus párrafos dijo Luchetta: "No escapa a mi criterio la amplia responsabilidad que me cabe al ser elegido para gobernar esta provincia, una de las de mayor gravitación en la Nación". Solicitó también la colaboración de todos los funcionarios, y del pueblo en general en la nueva etapa que comienza.

A las 21.15, se llevó a cabo el juramento de los nuevos ministros que componen el gabinete que secundará a Luchetta en la administración de la Provincia de Santa Fe. Ese fue el turno, entonces, de que nuestro exintendente, el Sr. Fernando Lopez Sauqué, tomara posesión de su nuevo cargo de Ministro de Gobierno de la Provincia.

Siguiendo la ceremonia, todos los nuevos ministros fueron prestando juramento, con lo que en pocos minutos más, el acto dio a su fin, y una verdadera multitud ascendió al escenario donde el mismo se había desarrollado, para saludar a los nuevos gobernantes de



la provincia.

Una jornada que marca un hito más en la historia del

proceso de reorganización nacional, y la particularidad que le da el hecho de que

por primera vez, un venadense asciende a tan alto grado en la provincia.



Momento en que el Gobernador de la Provincia le toma juramento al Ministro de Gobierno, Fernando Lopez Sauqué.



El contralmirante Luchetta, el Ministro del Interior, General Tomás Liendo, y el contralmirante Desimoni.



# ASUMIERON EL GOBERNADOR Y SUS



La parte central de la mesa donde estaban las autoridades. El gobernador flanqueado por el señor Fernando Lopez Sauqué.



El ministro del Interior, general Horacio T. Liendo le da la bienvenida al nuevo gobernador de Santa Fe.

## HABLA EL MINISTRO

Mostraba cansancio, y su rostro denotaba los rastros de la fatiga de una jornada tan intensa en emociones. Pero también mostraba una inculcable satisfacción, y las ansias de ir a saludar a su familia. Flamante ministro de Gobierno, obtuvimos las primeras declaraciones del Sr. Fernando Lopez Sauqué:

-¿La apertura política se va a manejar administrativamente desde el Ministerio de Gobierno?

-Efectivamente, pero entiendo que tendremos que recibir las instrucciones del señor gobernador para ver cual es el camino a seguir!

A continuación, entre otras cosas dijo:

"El camino del ministro de gobierno es bien conocido y bien definido"

"Trataré de cumplir esta etapa muy difícil de mi vida, que es una etapa que causa expectativas, como causan todos los nuevos ministros; pero trataré de no defraudar la confianza que ha depositado en mí el Sr. Gobernador, y también la confianza que me han depositado mis amigos de Venado Tuerto".

"Todos los cambios que sean hechos en la municipalidades de la provincia, dependerán del gobernador y del Secretario de Acción Comunal, que son los que tienen a su cargo el estudio de dicha área; puede haber los cambios naturales que los ajustes vayan requiriendo"



El gobernador Luchetta dirige un mensaje al pueblo santafecino: "Quiero saludar a todo el pueblo de la provincia y convocarlo en este acto a la tarea que tenemos por delante. Sé de sus anhelos y sus esperanzas, que son nuestras..."

## IMPACTO EN V. TUERTO

PARAPSIKOLOGO DE LAS MANOS

**PROFESOR CAGLIOSTRO**

DESTACADO ASTROLOGO POR SUS VATICINIOS DE GRAN TRASCENDENCIA, ACERQUESE A EL



**SALTA HOTEL T.E. 2494**



## VENDEDOR O VENDEDORA

Que desee incrementar sus ingresos en tiempo libre, el Club Racing, de San José de la Esquina, le ofrece la venta de su rifa de \$ 100.000.- Con fabulosos premios y Muy Buen Porcentaje de Ganancias.

LOS INTERESADOS DIRIGIRSE A:

Sr. **LUIS BERTOLLO**

Laprida 628

2185 - San José de la Esquina (Sta. Fe)



# NUEVOS MINISTROS

DE NUESTROS ENVIADOS ESPECIALES  
JUAN C. RODRIGUEZ Y OSCAR COCCONI

## PREGUNTAS SUELTAS

Sabemos que en todas las tomas de poder, es muy difícil lograr de los gobernantes respuestas originales o declaraciones reveladoras. En casi todos los casos, los reporteados piden tiempo para poder después sí, ofrecer respuestas concretas.

Y al cronista le faltan elementos de juicio como para esbozar siquiera interrogantes coherentes. De todas maneras, en brevísimos diálogos con el Ministro del Interior y con el Gobernador provincial, tratamos de sacarles declaraciones que aporten datos como para evaluar su sentir, el matiz que le van a dar a su gestión, y fundamentalmente, procurando que esas mismas declaraciones no fueran iguales a las que ya la televisión y los distintos medios se encargaron de difundir:

-General Liendo ¿va a haber cambios fundamentales en la filosofía política que va a animar a su carrera?

-Si esta etapa va a estar caracterizada por el hecho que durante su transcurso -deberá normalizarse la actividad de todos los sectores del país".

-Gobernador Luchetta, ¿en cuanto tiempo entiende usted que podrá dar respuestas concretas a los periodistas, con respecto a su interiorización de los problemas de la provincia?

-El tiempo que yo tarde en empaparme de los problemas de la provincia, dependerá de mi capacidad de absorción de esos mismos problemas, pero le aseguro que va a ser en el menor tiempo posible.

-¿Va recorrer la provincia?

-De eso no le quepa la menor duda; la voy a recorrer.



Se retiran del Salón Blanco, una vez terminada la ceremonia, el nuevo gobernador y el flamante ministro de gobierno.



El contralmirante Luchetta firma el acta de asunción del mando, escoltado por el escribano de gobierno Roberto Abat Tuells.



Aspecto de la nutrida concurrencia que colmó el Salón Blanco de la Gobernación. Se observa la mayoría del grupo que desde nuestra ciudad viajó a Santa Fe para estar junto al Ministro de Gobierno.

... desde el atardecer de los viernes, sábados y domingos los esperamos para compartir un cálido momento en un ambiente de inédito nivel en venado tuerto...

# GONI'S - PUB

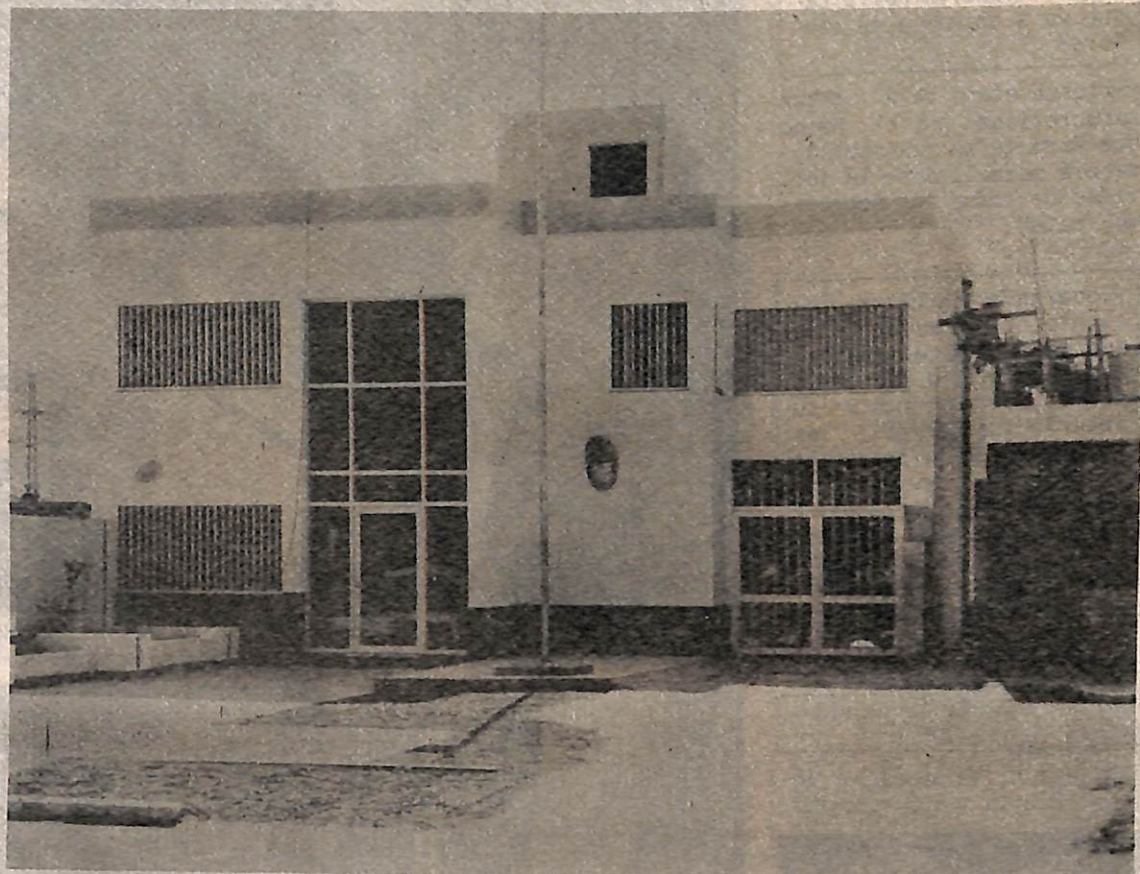
EL PARAISO DE ADAN Y EVA



# POLICIALES

"QUEDO HABILITADO EL NUEVO EDIFICIO POLICIAL DE VILLA CAÑAS"

El día 21 de Marzo de 1981 tuvo lugar en Villa Cañás -Departamento General López- el acto en que quedó habilitado el nuevo local, en el que de ahora en más funcionará la Comisaría 6a. Presidió el mismo el Sr. Gobernador de la Provincia de Santa Fé Vicealmirante Don Jorge Anibal Desimoni, a quien acompañaban el Sr. Jefe de Policía de la Provincia de Sta Fe Coronel Don Luis Edgardo Tula; el Administrador general de Viabilidad Provincial Ingeniero Hugo Bresciani, el presidente comunal Dr. Juan Alberto Vidal y el Jefe de la Unidad Regional VIII Inspector Gral. Don Luis A. Orsatti. También se hallaban presentes Magistrados de los Tribunales de Melincué y Venado Tuerto, Presidentes Comunales pertenecientes al Grupo Zonal nro. 10 y Autoridades locales. Frente al local policial se hallaba formada una agrupación de efectivos con abanderado y escoltas pertenecientes a la U.R. VIII, la Banda de Policía de la Unidad Regional II de Rosario, una delegación del



Cuerpo de Bomberos Voluntarios y otra de Scouts de Villa Cañas y delegaciones escolares de distintos establecimientos educativos locales con abanderados y

escoltas. El acto se inició con la bendición de la bandera, a cargo del Rvdo. cura párroco Juan Riganelli, la que luego fue izada por el Sr. Gobernador, el Sr. Jefe

local bendijo las instalaciones. A continuación hizo uso de la palabra el Sr. Jefe de Policía de la Provincia, y finalmente efectuaron el corte de cinta simbólica el Sr. Gobernador, el Jefe de Policía Pcia., el Presidente Comunal y el Jefe de la U.R. VIII. Finalizada esta ceremonia las Autoridades y público en general vi-

sitaron las nuevas instalaciones de la Cria. 6a. De esta forma quedó concretada una vieja aspiración hecha realidad mediante el aporte conjunto del Gobierno de la Pcia., de la Comuna y población, por el cual se dotó a Villa Cañas de un importante edificio cuya magnitud y dimensión lo ubican en un sitio de preponderancia en el orden Provincial.

## MUTUAL

Los asociados de la Mutual de Farmacias y Servicios Asistenciales de Venado Tuerto deberán proceder a regularizar las cuotas sociales. Quienes no estén al día deberán hacerse presentes en el local de Mitre 766 a efectos de poder gozar de los beneficios que el Ente otorga.

## ARTESANIAS

Nuevamente funcionará este en la Municipalidad, dependiente de la Dirección Municipal de Cultura el Taller de Artesanías Eduardo Casey. La Inscripción se encuentra abierta para los cursos de Dibujo (niños de 5 a 13 años) trabajos en cueros, talla en madera, artesanías en cobre, escultura y manualidades (confección de muñecos y macramé). Quienes deseen inscribirse o consultar podrán hacerlo en la sede de la Dirección Municipal de Cultura, Marconi y San Martín, de lunes a viernes en horario 16,30 a 20,30.



# A BS. AS. EN 1 HORA

y lo  
llevamos  
al centro  
sin cargo

V. TUERTO SALE	AEROPARQUE LLEGA		AEROPARQUE SALE	V. TUERTO LLEGA
8.- 20.-	9,15 - 21,15	LUN	18.-	19.30
8.-	9,15	MAR		
8.- 20.-	9,15 - 21,15	MIER	18.-	19.30
8.-	9,15	JUEV		
8. 20.-	9,15 - 21,15	VIER	18.-	19.30
8.-	9,15	SAB		
8.-	9,15	DOM		

**AVIASUD**  
**SERVICIOS AEREOS**  
AEROPARQUE TE. 772-6573/ 1959

**KAIKEN**  
**TURISMO MUNDIAL**  
CHACABUCO 875 TE. 3961



# TERMINOS ECONOMICOS

Un famoso economista alemán sostenía que los más importantes para el estudio de las ciencias es utilizar correctamente su terminología. A cada palabra debe dársele su verdadero significado, pues de lo contrario las conclusiones pueden ser falsas, o equivocada la interpretación de los hechos.

A los efectos de contribuir al esclarecimiento de los términos económicos que leemos y escuchamos a diario hemos confeccionado una lista de los que más se usan en el léxico cotidiano. Para tal fin solicitamos al doctor Reynaldo Bovone, un experto en el tema, su colaboración.

**Inflación:** es el aumento general de precios y no un simple aumento parcial de algunos de ellos. El aumento de precios de bienes estacionales, ocurrido en la estación de su escasez, no debe llamarse inflación, en tanto la mayor parte de los otros precios no aumenten.

**Índice de precios:** utilizado en la indexación de valores de determinados bienes, servicios y deudas y para información de la población en general. Se trata de la variación producida en el precio de los bienes en un determinado período que se exterioriza en un cierto porcentaje al que se denomina variación de índice de precios.

Existe el índice de variación de precios generales o de distintos sectores como son: el índice de precios nivel general y los índices de precios mayoristas, mayoristas no agropecuario, agropecuarios, industriales, etc. El nivel de los precios se obtiene por observaciones realizadas en un número limitado de negocios de una serie de bienes que componen una muestra específica.

**Bienes comercializables y no comercializables:** los términos bienes comercializables y no comercializables se han incorporado hace muy poco a nuestro acervo folklórico económico y se refiere a los bienes que pueden importarse y a aquellos que por su característica o volumen con bajo precio están impedidos de hacerlo. Los automotores, por ejemplo, son bienes comercializables, mientras que los ladrillos por su volumen y bajo precio unitario, que no justifican su importación, son bienes no comercializables; término que alcanza también a todos los servicios: teléfonos, energía, etc. La mano de obra sería en términos económicos, un bien no comercializable; en tanto no se abra indiscriminadamente la inmigración que permita el traslado de los trabajadores a través de las fronteras.

**Indexación:** actualización que se determina tomando un va-

lor actual y relacionándolo con el correspondiente a un período que se toma como base. Por ejemplo, tomando el Índice de precios mayoristas para Capital Federal correspondiente a setiembre de 1980 y se lo relaciona con el de junio del mismo año (1297036,0 y 1190067,7) se obtiene una indexación del 8,99%.

**Producto Bruto Nacional:** es la suma de todos los bienes y servicios que se producen en el país. Llamamos bienes, en términos económicos, a los productos y a los servicios prestados que tienen valor. Por supuesto que cuanto mayor cantidad de bienes se produzcan habrá mayor existencia para las necesidades de la población.

**Balanza Comercial de pagos; del sector externo o su conjunto:** No es esto más que el ingreso al país de divisas o el egreso de las mismas, producido por la venta de mercaderías al exterior o la compra de productos del exterior; el pago de deudas e interés o su cobro, la llegada o huida de capitales.

Todos estos factores se traducen finalmente en la existencia de déficit, superavit o equilibrio de las distintas balanzas. Obviamente el cajero del país será feliz si el ingreso de divisas es superior al egreso: le quedarán monedas extranjeras en su caja. En el supuesto que todos los demás rubros de la balanza comercial cuando provenga de una mayor importación originada en necesidades, por ejemplo, de equipamiento productivo.

**Reserva Monetaria:** está constituida por el oro o monedas de otros países que tienen en su poder y que le sirve exteriormente para efectuar compras o pagar las deudas.

**Presupuesto del Estado:** El presupuesto autoriza a los gobernantes a efectuar tales o cuales gastos e inversiones y su monto. Fija, en definitiva, cuanto de los recursos del país va a utilizar el poder público y sus empresas e implícitamente cuanto va a dejar a disposición de la actividad privada.

**Circulante:** Se trata en definitiva de los billetes en manos del público y algunos depósitos bancarios de pronta disponibilidad. Estos medios son utilizados para efectuar compras, gastos o ahorrar concurriendo a formar el poder adquisitivo en

general de la población.

Los billetes los emite el Banco Central para pagar sus deudas, adquirir divisas, asistir al sistema financiero pero, sobre todo, para hacer frente a los gastos e inversiones del Estado no cubiertos por recursos ordinarios.

**Impuestos:** El Estado recauda impuestos para financiar los gastos o parte de ellos; es decir que detrae a cada uno de los habitantes del país una contribución en dinero. En unos casos utiliza la vía directa de fijar la carga impositiva en función de lo que gana o tiene (impuestos directos o progresistas, según algunos economistas), o la indirecta gravando las ventas o el consumo, suponiendo que cada persona compra o gasta según su nivel

man a esta renta interés pasivo. Ese dinero, menos un porcentaje que deben retener técnica y legalmente (en caja bancario) lo prestan a terceros cobrando un interés que denominan interés activo y que para que el negocio tenga utilidades debe ser superior al pasivo. Dicha diferencia entre ambas tasas se denomina spread.

**Letras de tesorería:** Entre los recursos extraordinarios del Estado está el crédito que obtiene mediante la emisión de Letras de Tesorería que realiza periódicamente mediante el régimen de licitación de tasas que proponen instituciones privadas y personas fijas por intermedio de bancos y corredores bursátiles. Los interesados ofrecen suscribir.

**Valores privados:** El ahorro

res privados (acciones de sociedades anónimas) o públicos (títulos que se cotizan en bolsa). Aquellos representan, en el caso de acciones una parte del capital de las empresas y sus rendimientos se originan en los beneficios comerciales de la misma. La renta de estos valores se denomina dividendos.

**Valores Estatales:** Los Valores Estatales están representados por distintos títulos. Existen los Valores Nacionales Ajustables que perciben un interés más la actualización del capital; los Valores Nacionales de Interés Variable cuya renta está en función de las tasas del mercado que se ajustan periódicamente y los Bonos Externos, emitidos en divisas aunque se suscriben o compran en pesos argentinos al cambio vigente.

**Salario Real:** El salario medido en la moneda que se cobra se denomina salario nominal. Cuando al mismo se lo compara con su capacidad de adquisición de bienes o servicios nos encontramos con el salario real. Si el salario nominal permanece fijo y supuestamente los precios en general bajan (disminución del costo de vida) decimos que ha crecido el salario real, pues con el mismo monto cobrando se adquieren mayor cantidad de bienes.

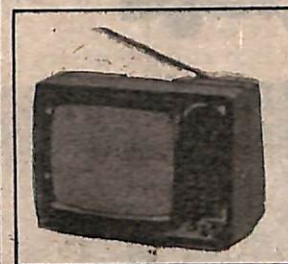
**La Tablita:** Es donde se fijaría el valor del dólar futuro y cuyo cumplimiento está garantizado por el Banco Central de la República Argentina- TELAM.



de capacidad económica (impuestos indirectos o regresivos, según los mismos economistas). Partiendo de que algunos gastos o compras se realizan no por estado de riqueza sino por necesidades mínimas, exime de impuestos a determinados productos (pan, leche, etc.). Entre los impuestos se cuentan los aranceles de importación o exportación que gravan la entrada o salida de mercancía o productos.

**Interés y encaje bancario:** Los ahorristas depositan sus disponibilidades en bancos o financieras para obtener una renta. Las entidades financieras

tiene también la oportunidad de canalizar sus ahorros en la compra de valo-



## MUEBLES Y ARTICULOS DEL HOGAR

LA EXPOSICION DEL TELEVISOR COLOR, CON LA MEJOR FINANCIACION, Y CON EL PLAN QUE USTED PROPONGA, ESTA EN

## TODOCONFORT

LOPEZ Y LISANDRO DE LA TORRE VENADO TUERTO



cristales  
ASSUREX

CIELORRASOS  
CORTINAS  
DE BANDAS

bersia cristales  
ITALIA 705 · T. 3675 · VENADO TUERTO





## DISTRIBUIDORA INTEGRAL

HERMINIO PAROLA F. HILLO

**REPRESENTANTES "ELECTROSAN"**  
MATERIALES ELECTRICOS  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

CAÑOS-CAJAS-TABLEROS-CABLES-INTERRUPTORES  
AV. SANTA FE 3013- VENADO TUERTO



**¡Sí! 14 terminales propias y  
360 localidades interconectadas**

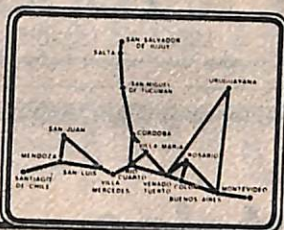
Además, de cualquiera de las terminales propias puede directamente despachar carga hacia una o a todas las localidades interconectadas. Cosas de Transportes Vidal. Como sus "postas" que brindan seguridad, como sus especialistas en cada departamento. Como su flota "multipropósito" y su completa red de comunicaciones. Así, para brindarle, en forma permanente, un servicio inobjetable en cargas.



TRANSPORTES

**VIBAL**  
Un Servicio Inobjetable

BUENOS AIRES: Trafal 3768 - Tel. 91-2305  
91-9201/02/03/04 - Télex 2-2113



## LOCALES

### PEÑA

En la peña Mate Amargo, Academia de Danzas folklóricas Argentinas, está abierta la inscripción para las clases que comenzarán el jueves 2 de abril.

Se atiende lunes y jueves de 18 a 19 en los salones de Jockey Club.

### ESPERANTO

También el movimiento de Esperanto estará representado en la Séptima Exposición Feria Internacional de Buenos Aires "El libro -del autor al lector", por cierto - muy justificadamente, pues la actividad editorial - literaria, científica, infantil política, filosófica, religiosa, etc. - constituye parte sumamente destacada de su amplísimo campo de acción.

Dicha representación se concretará mediante el Stand N°315 "Esperanto, el idioma Internacional". La iniciativa surgió de la Asociación Buenos Aires de Esperanto, a cuyo cargo está la compleja tarea de organización, con el apoyo -material y moral- de los esperantistas de todo el país.

El Club Venadense de Esperanto se complace en invitar a socios y no socios a visitar tan importante Exposición-Feria (recordamos que se realizará en el Centro Municipal de Exposición de Bs. Aires del 25 de marzo al 12 de abril próximo), especialmente el mencionado Stand dedicado al Idioma Internacional.

El lunes 6 de abril comenzará el curso de idioma-Internacional de Esperanto, por iniciativa del Club Venadense de Esperanto. Se dictarán los Lunes y Jueves en horario 20 a 21. Quienes deseen informarse podrán dirigirse a la secretaría de la entidad, Sarmiento 387.

### I.C.E.S.

Se iniciaron las clases de Cultura Católica en el Instituto Católico de Enseñanza Superior (I.C.E.S.) Es tarán a cargo del Reverendo padre Nelso Raúl Trognot, a partir de las 21.

## ROTARY

El Rotary Club de Nuestra ciudad recuerda que ofrece la posibilidad de aprovechar una beca otorgada por el Rotary Club de Des Moines, E.E.U.U. para que dos personas, o un matrimonio viaje al Estado de Iowa con el fin de estudiar y profundizar técnicas referidas a explotación, industrialización y comercialización agropecuaria. Por un período

de dos semanas, en los meses de mayo o junio los carios serán recibidos familias norteamericanas acompañados a conocer lugares que previamente se fijarán. Quienes aspiren o seen informarse podrán sultar al presidente Rotary Club de Venado Tuerto, contador Osvaldo Quagliato, o al ingeniero Enrique Carlos Klein. T.E. 3523.

## PEÑA DEL JUBILADO

Su tradicional almuerzo-mensual realizará la Peña del Jubilado y Pensionado.

Tendrá lugar el 5 de abril a las 12 en las instalaciones del Parque Español.

Quienes deseen adherir podrán dirigirse a la señora Flora Miguel y a los señores Andrés Solans, Pedro Porta, Antonio Stieповich, Victorio Parenti, Manuel Cueta y Carlos Brocca.

## REUNION TECNICA

Reunión Técnica en  
Diego de Alvear.

Con los auspicios de la Agencia de Extensión de INTA de Venado Tuerto y la Asociación de Productores Rurales del Sur de Santa Fe, se realizará el día 31 del corriente mes de Marzo, a las 10 horas una reunión técnica para tratar el siguiente temario:

-Plan sanitario en el tambo.  
-Parasitosis Gastrointestinal "El Entoque".

Participaran de la misma, por el INTA, el Ing. Elpidio

González, profesionales de la zona y productores.

Reunión del Consejo Asesor de la Agencia de Extensión de INTA de Venado Tuerto.

Con la presidencia del Ing. Roberto Bonadeo, se reunirá el día 30 del corriente mes a las 19 horas en el local del INTA, el Consejo Asesor de la Agencia de Extensión de Venado Tuerto, para tratar temas técnicos de interés zonal.

AGENCIA DE EXTENSION RURAL  
INTA-Vdo.Tto.

## I.N.S.S.

En el Instituto Nacional de Servicios Sociales para jubilados y pensionados se requiere la presencia de las siguientes personas: José Navarro, Ambrosio Quinteros, Victoria Negro de Razquín, Zulma Rebuzzo de Camargo, Humberto Gabriel Mazzoni,

Miguel Domingo Greco, Saturnino Segre, Primo Giovanardi, Ernesto Boschi, Dolores Josefa Armesto, Santana Ysola, Felipe Alberto Murphy, Atilio Testoni y Antonio Octavio Braschi. Deberán presentarse en Roca 1015 dentro del horario 7 a 14, llevando documentos de identidad.

## SAN ESTEBAN

Un venadense expone sus libros en Stand de la Sociedad Argentina de Escritores en la Feria Internacional - del Libro que desde el 25 del actual y hasta el 12 de abril tendrá lugar en el re-

cinto de Exposiciones de la Municipalidad de Buenos Aires, calles Figueroa Alcorta y Pueyrredón. Se trata de Ricardo San Esteban, quien en la oportunidad firmará ejemplares de su obra.



**ASESORESE LA EXTRAORDINARIA CALIDAD**  
DE LOS **neumáticos MICHELIN**

NO CUESTA MAS

CONSULTE EN

ESTRUGAMOU 480 TE. 2627

**MICHELIN**





# SOCIEDAD RURAL: INQUIETUDES Y OBJETIVOS

Se llevó a cabo en las instalaciones de la Sociedad Rural de Venado Tuerto, una reunión informativa convocada por las autoridades de la misma. En dicha reunión, realizada el lunes 23 de marzo, la Comisión Directiva informó a la prensa, y por su intermedio a sus socios y a la comunidad toda, cuales son las inquietudes que los anima, y que es lo que se piensa hacer.

Es un hecho significativo éste, pues da la pauta que la gente de la Sociedad Rural se ha dado cuenta que hasta ahora se encaminaba la institución con escasa imagen externa, por lo que el productor no se sentía representado, ya que el manejo era casi de escritorio, de puertas cerradas. La apertura hacia los medios de comunicación denuncian un neto interés en que tanto el socio como la comunidad sepan de su funcionamiento.

Así, se fueron sucediendo en el uso de la palabra los ingenieros Eric Boyle y Enrique Klein, y los señores Celso Gallo y Juan M. Sarza, quienes fueron pintando un claro panorama sobre lo que se tiene proyectado y sobre la realidad nacional en lo referido a los productores y al momento que están atravesando.

En ese sentido, tuvieron mucho de realistas y de exactas, las palabras del Ingeniero Agrónomo Eric Boyle, quien dijo: "El productor tiene que reunirse, agruparse, no para gritar injustificadamente, sino con buenos argumentos y presentando propuestas de soluciones a los gobernantes de turno".

En una carpeta que le fue entregada a todos los medios presentes, se detallaba material concierne a su historia (cabe recordar que la Sociedad Rural de nuestra ciudad se fundó el 25 de abril de 1937); los objetivos para el año 1981, y la postura de dicha institución ante el impuesto inmobiliario del año en curso. Es ya conocida la protesta que formularon en esa oportunidad los productores, y para comprender mejor el porqué de esa posición, extractamos un párrafo del comunicado emitido con fecha 20 de enero de 1981: "La bajísima o nula rentabilidad de la empresa agropecuaria en 1980 ha agravado su situación económica y financiera, derivando en una realidad difícil que no solo viven los propios interesados, sino que claramente palpan los sectores comerciales e industriales vincula-

dos. En un breve trabajo elaborado por la C.D. de esta Sociedad Rural se comprobó que durante 1980 los precios de los principales productos agropecuarios de nuestra zona (cereales, carne y leche), aumentaron en un 45 % de promedio, mientras que los insumos representativos se incrementaron en un 86 % de promedio".

Sabido es que la Sociedad Rural adhirió plenamente al comunicado de C.A.R. Z.O.R. que sobre el particular, publicó La Capital en su edición del 19 de enero de 1981.

También la S. Rural aclaraba que no se solicitaba un tratamiento privilegiado para el sector rural, pero sí que se revisara urgentemente la revisión del incremento anunciado para el Impuesto Inmobiliario, y "su particular proyección a los Departamentos del Sur Santa Fe cino".

En otro de los momentos de la charla, nos decía el Sr. Juan Manuel Sarza: "La institución está dando una serie de beneficios que antiguamente no se brindaban, y que no se hubieran podido llevar a cabo si no estuviera el pavimento; está funcionando aquí la delegación de SELSA, que atiende la vacunación antiaftosa y brucelosis. Otro beneficio es la delegación de ISSARA, que es una sociedad mutual para el hombre de campo, que tiene delegaciones en distintas partes de la provincia. Estamos adheridos a CEREJA, que es una institución fundada por iniciativa de la Sociedad Rural, que en una de sus ramas tiene una mutual para empresarios rurales, con sus oficinas centrales en Rosario. En otra sala se reúnen los grupos CREA, y también funcionan laboratorios de semillas, adonde concurren los productores de la zona".

Por último, haciendo hincapié en que se espera el apoyo de los socios para cumplimentar lo trazado, se dieron a conocer los objetivos para el año 1981:

1º) Promover la participación activa de la institución en CARZOR y CRA, para hacer conocer a nivel provincial y nacional el pensamiento ruralista de nuestra zona. 2º) Contribuir a la formación política del productor agropecuario, fundamentalmente en los aspectos concernientes a la problemática del sector. 3º) Enfatizar la incorporación de nuevos socios. 4º) Consolidar la situación financiera de la entidad, cancelando oportuna-



"El productor tiene que presentar propuestas de soluciones a los gobernantes de turno."

mente los compromisos contraídos para el pago de pavimento de sus calles internas. 5º) Fomentar la participación de los socios en la vida de la Institución, especialmente de la juventud rural, a través de subcomisiones, y 6º) Mantener una activa comunicación con las demás instituciones representativas de diferentes inquietudes de la comunidad regional.

Un amplio informe, entonces, en lo referido a lo ya realizado y a sus proyectos, y el clamor de este sector, enarbolando una bandera po-

sitiva, sabedor que lo que lo que les pasa a ellos no le interesa solamente a los productores, si no que le interesa a todo el país. Y precisamente, como todo el país, se ven afectados por la tremenda crisis económica.

Habrà que tener en claro que cuando están en juego los principios fundamentales de nuestro modo de vida, hay que asumir actitudes valientes, y los reclamos y las exigencias son una parte de ellas.

No en vano, no hay día en que la crónica cotidiana no

contenga informaciones de este tipo. La dificultad de este sector es una constante en la situación actual. Y aparentemente, no hay visos de cambio.

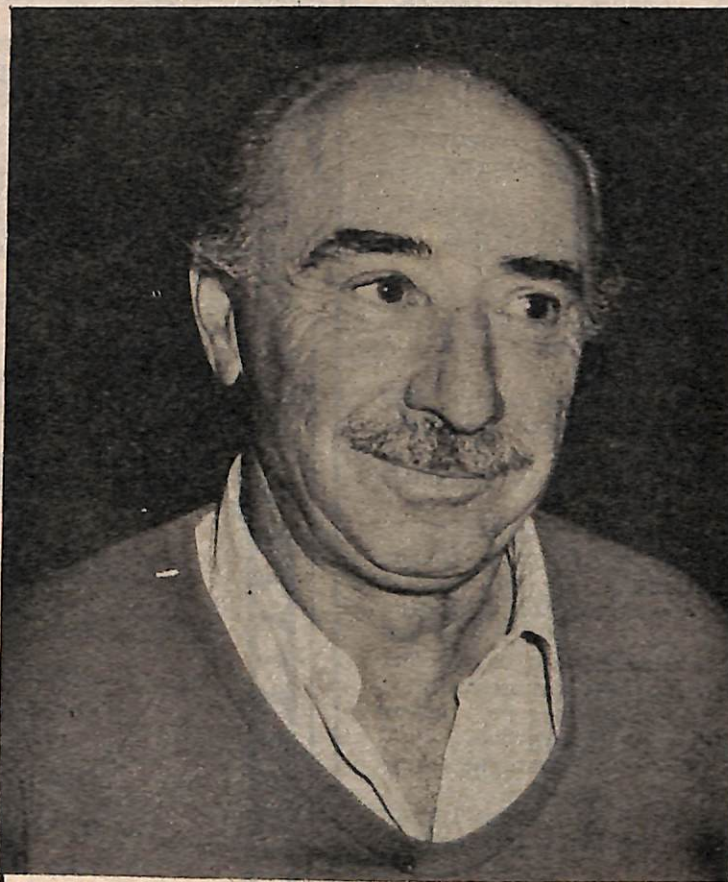
## COMISION DIRECTIVA AÑO 1981

Presidente: Sr. Roberto J. Berrueta; Vice-Presidente 1º: Ing. Agr. Enrique Carlos Klein; Vice-Presidente 2º: Sr. Ricardo Giubergia; Secretario: Ing. Agr. Eric Boyle; Pro-Secretario: Ing. Agr. Enrique R. Klein; Tesorero: Sr. Osvaldo Quaglia; Pro-Tesorero: Sr. Walter Glass; Vocales Titulares: Sr. Celso Antonio Gallo, Sr. Roberto Zimbabakis; Ing. Agr. Delmo M. Gallo; Sr. Luis M. Cellino; Sr. Santiago Cavanagh; Ing. Agr. Alejandro López Sauqué; Sr. Hugo Filippetti; Sr. Reginaldo M. Grant; Vocales Suplentes: Sr. Francisco Rodríguez Arregui, Ing. Agr. Horacio Roca; Sr. Harold Wilson Brown; Sr. Eduardo Martín Oneto Gaona; Revisores de Cuentas: Dr. Hector J. Maida Ré; Dr. Esteban Pacheco; Sr. Alfredo Lorenzo Scott; Asesor Jurídico: Dr. Carlos Norberto Ravera; Gerente: Sr. Juan M. Sarza.

## PROGRAMA DE REMATES

Sábado 25 de Abril Remate Aniversario Especial de Holanda Argentino. Mes de Julio Remate Especial de Hacienda Generales.

Fecha a confirmar Remate de Concurso de Novillos Gordos 45a. Exposición Nacional de Ganadería, Agricultura, Industria y Comercio los días 12, 13 y 14 de Setiembre de 1981.



ROBERTO J. BERRUETA, presidente de la Sociedad Rural



# LA TIA DE CHARLES

(Traducción de la Sra. Ana de Galván)

Jack: Que juego estás jugando?  
 Fancourt: ¿juego?  
 Jack: Se supone que vos tenías que ayudarnos.  
 Fancourt: Bueno, y estoy tratando de hacer lo mejor que puedo (aparte) para mí.....  
 Jack: Escucha, mi padre se quiere casar con vos. Te lo va a decir esta tarde.  
 Fancourt: Sí? Bueno, yo no me voy a casar con él. Es demasiado viejo para mí.  
 Jack: Por supuesto que no te vas a casar, estúpido. Todo lo que vos tenés que hacer es quedarte piola y decir que no.  
 Fancourt: Quedarte piola! Pero cómo puede alguien quedarse piola cuando le proponen casamiento?  
 Jack: Acordate que vos sos una vieja dama que no quiere casarse.  
 Fancourt: Sí, pero qué tengo que decir? Nadie me ha pedido antes que me case con él.  
 Jack: Acordate: de-cir- NO. Tené cuidado, aquí viene papá. Yo me voy (sale)  
 (Entra F. Chesney)  
 F. Chesney: Ah, querida Donna Lucía. Por fin la encuentro. Ya estaba comenzando a pensar que se había perdido. Qué agradable es volver a verla, Donna Lucía (Fancourt mira para todos lados nerviosamente) No se va a sentar, Donna Lucía?  
 Fancourt: Gracias, así me siento más segura.... quiero decir más cómoda cuando estoy parada.  
 F. Chesney: Donna Lucía, hay algo que quiero decirle (aparte) yo quisiera saber qué edad tiene realmente. Parece que tuviera 80, por lo menos.  
 Fancourt: Quizás Ud. quisiera sentarse (aparte) Realmente, a su edad!  
 F. Chesney: Donna Lucía, Ud. sabe lo que un hombre necesita cuando está solo?  
 Fancourt: Un trago; ya le sirvo uno.  
 F. Chesney: (aparte) Que mujer! No ayuda para nada.. No, Donna Lucía, necesita una hermosa flor al lado de él, una hermosa rosa que él pueda mirar cuando él sea viejo.  
 Fancourt: Le traigo una del jardín?  
 F. Chesney: Donna Lucía, Ud. sabe, yo he venido desde muy lejos para encontrar mi pequeña rosa.  
 Fancourt: Ud. debe estar muy cansado. Por qué no se sienta y descansa?  
 F. Chesney: Donna Lucía, no voy a perder más tiempo. Donna Lucía, quiere ser mi esposa? (Fancourt se muestra sorprendido)  
 F. Chesney: Donna Lucía, va a ser mi pequeña flor?  
 Fancourt: Bueno..... Ud. ve..... me toma de sorpresa.  
 F. Chesney: Entonces, puedo esperar que me diga que sí?  
 Fancourt: Me temo que no. No, yo no creo que pueda darle alguna esperanza.  
 F. Chesney: Donna Lucía, yo entendí que.....  
 Fancourt: Me temo que tengo que decir que no. Ud. ve..... hay otro.  
 F. Chesney: Otro?  
 Fancourt: Sí, pero por favor no se desilusione. Yo sé lo que puedo hacer.....  
 F. Chesney: Sí. Sí?  
 Fancourt: Yo voy a ser una hermana para Ud.  
 F. Chesney: Una hermana! Sólo una hermana?  
 Fancourt: Sólo una hermana. Nada más.  
 F. Chesney: Entonces, no vale la pena que pierda más tiempo. Por favor, perdoneme por la proposición que le hice.  
 Fancourt: Oh, está bien. Pero Ud. va a volver, verdad? (sale F. Chesney, entra Jack)  
 Fancourt: Bien, en qué situación me encuentro, no?  
 Jack: ¿Por qué lo embarcaste a mi padre en semejante situación ridícula?  
 Fancourt: Yo no lo puse en una situación ridícula. Oíste cómo llamé?  
 Jack: Sí, su pequeña flor. Bueno, pero por qué no le dijiste que no inmediatamente?  
 Fancourt: Bueno, yo no podía decirle que no hasta que él no me lo propusiera, verdad?  
 Oh cielos, aquí viene Mr. Spettigue (Fancourt huye) (Entra Spettigue)  
 Spettigue: Oh, Mr. Chesney, ha visto Ud a Donna Lucía?  
 Oh, Ahí está (corre detrás de Fancourt)

continuará...

## GUIA

### PARA LEER

TA TE TIAS y otros juegos de Eduardo Gudiño Kieffer

Un libro un poco raro. Con mucho amor, con un dejo de humor, con un juego original: tratar de personificar en cada una de las tías de la primera parte de la obra, los defectos, las carencias, las rarísimas costumbres de todos los seres humanos. O como dice el autor: "todos mis defectos. ¿Cabe agregar que todos adoramos a nuestros defectos y que no soy una excepción a la regla?"

Después el libro transita por otros caminos ya explorados por los narradores contemporáneos argentinos: el reconocimiento de las imperfecciones, de los vicios, el uso coloquial, las desnudeces del alma en la juventud, terminando en una serie de cuentos que Gudiño Kieffer escribió cuando tenía alrededor de 20 años y ya se perfilaba como un gran cuentista.

La mayoría de los cuentos reunidos en este volú-

men han sido publicados a lo largo de más de veinte años, en distintos suplementos literarios, revistas especializadas y populares del país, y también en Brasil y México.



Del cuento "El Juego" rescatamos el siguiente párrafo: "Me hacían pensar en que no hay ninguna distancia entre los seres humanos, ninguna diferencia. Pero únicamente por instantes. Ya que la terrible verdad es: eso todos lo sabemos antes de los veinte años - que cada uno de nosotros es un universo cerrado, aislado, incommunicado; que nadie sabe nada de nadie, ni del amigo más cercano, ni de la mujer más amada, aunque se haya dormido juntos, aunque se haya compartido la cama, la comida, las ilusiones, los fracasos y los helados de chocolate; todas esas nimiedades que acomodadas suman la vida y la tragedia del hábito, así como muchos cigarrillos suman un cáncer, según dicen".

### PARA ESCUCHAR

Una gran figura del jazz se encuentra entre nosotros. Harry James, trompetista de jerarquía cuya primera presentación en nuestros países fue hace veinte años.

Este trompetista de las "grandes bandas", nació en Georgia.

Luego de acompañar a sus padres en la vida del circo, en 1937 se integra a la orquesta de Benny Goodman. Después trabajó con Gordon Griffin; Ziggy Elman, etc. en un medio de ejecutantes muy importantes, como Gene Krupa, Jess Stacy, Vernon Brown y otros.

A los dos años de estar con Goodman, se separa para armar su propia banda, la cual tuvo actuaciones muy destacadas, lo que lo llevaron a un éxito rotundo en muy poco tiempo.

Su primer cantante fue nada menos que "La Voz", Frank Sinatra. En esta oportunidad se presenta en la

Argentina con la cantante Lynn Roberts. Su tradicional jazz de la década del 40, tiene ferviente admiradores en nuestro país, lo cual hace que en las salas donde se presenta este extraordinario trompetista, estén colmadas de fanáticos de esta música.

ROBERTO MEDINA

### ESTACION MUSICAL

Recomienda:

PASAJE NOCTURNO-WEATHER REPORT.

SI TE VIERA GARAY - ELADIA BLAZQUEZ

DEL CHACO A AMERICA DEL NORTE - LUIS LANDRISCINA

MUSICA PARA NIÑOS - PRO MUSICA DE ROSARIO

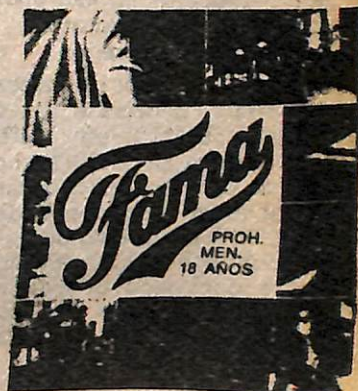
### CENTRO CULTURAL

#### SALA 1

AMENAZA DEL BILLON DE DOLARES  
 LA LAGUNA AZUL

#### SALA 2

DE PARIS CON AMOR  
 FAMA







# UN SUEÑO LARGAMENTE ACARICIADO

Finalmente, tras muchas idas y venidas, rumores, conjeturas, promesas y realizaciones, los venadenses tienen su terminal nueva.

El viernes 27 se inauguró la trascendental obra, en una ceremonia presidida por el Intendente Municipal Fernando Lopez Sauqué, y que contó con la presencia del sub-director de transporte de la Provincia, Dr. Alfredo Favalli y distintas autoridades militares, municipales, judiciales y eclesiásticas, de la ciudad y la zona.

Una verdadera multitud se dio cita en el predio donde está instalada la nueva Estación Terminal de Omnibus, que se pondrá en funcionamiento desde el miércoles 1º de abril.

En el acto, la banda municipal interpretó los acordes del Himno Nacional Argentino, después de lo cual, Monseñor Ernesto Borgarino procedió a la bendición de la terminal. A continuación, hizo uso de la palabra el Intendente Municipal, ahora Ministro de Gobierno de la Provincia, don Fernando López Sauqué, quien brindó un minucioso detalle de las obras realizadas durante su gestión, además de proporcionar datos referidos a los

costos de la obra. Así, en un párrafo de su alocución, dijo Lopez Sauqué: "El día 26 de abril de 1973, esta obra que hoy inauguramos tuvo su inicio y cuando nos hicimos cargo del Gobierno

Municipal el día 25 de mayo de 1973, o sea 29 días después, se había invertido en ella la suma de \$26.748.600 nacionales. La inversión de nuestra administración alcanza a la suma de 183 millones de nacionales, cifra que dará a la comunidad la idea del esfuerzo que ha debido realizar la Municipalidad para llevar a feliz término esta obra". Más adelante, siguió diciendo el Intendente: "...Al terminarse su construcción, el importe total de su costo está cancelado, cuidando de no dejar el lastre de un crédito caro para amortizar con futuros presupuestos, hecho que hubiera gravitado negativamente en la posibilidad de en-

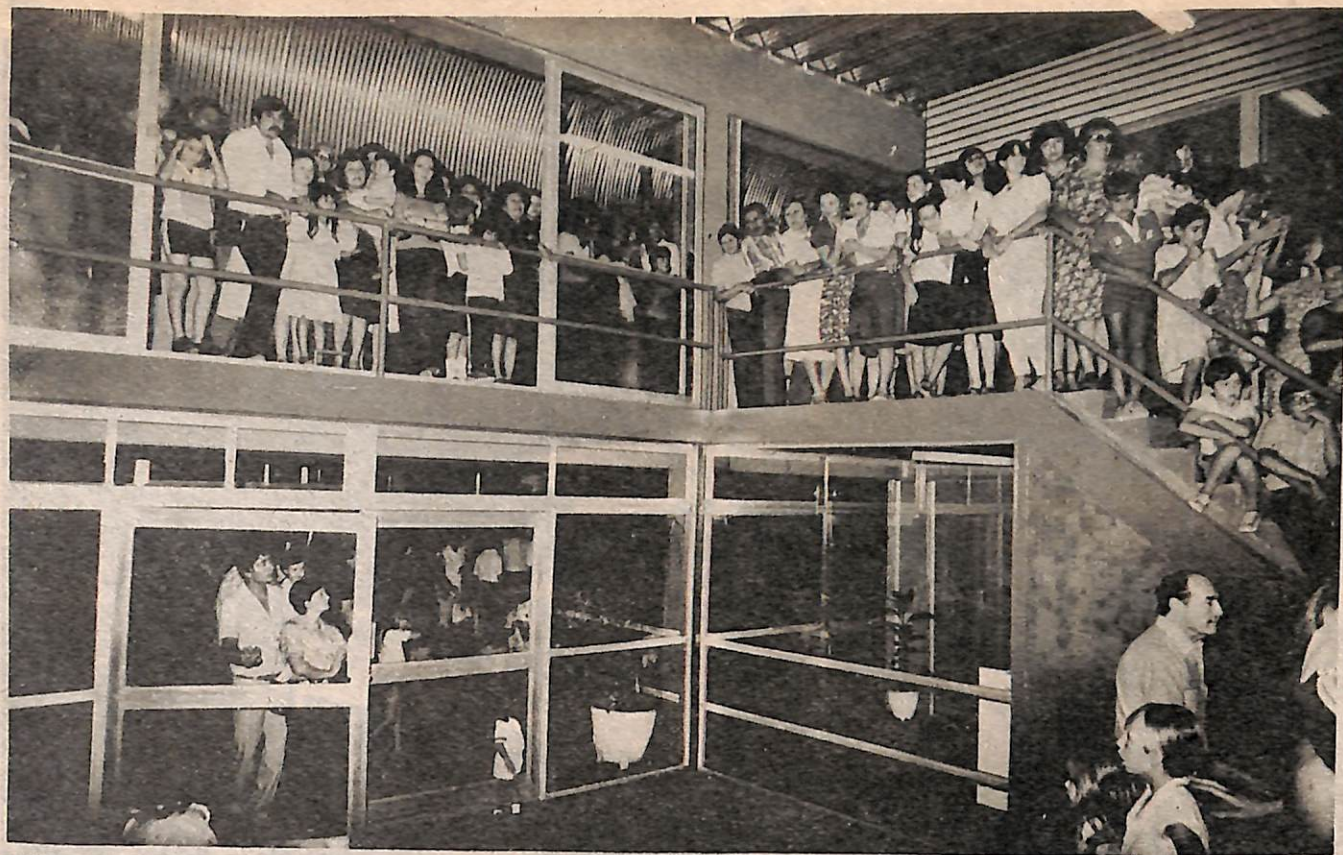
carar otras obras que también necesita nuestra ciudad".

También se detallaron otros trabajos realizados con motivo de esta nueva obra, como ser la pavimentación, la iluminación de todas las zonas adyacentes, la construcción del acceso pavimentado que se concretará en breves meses, por la Avenida Dr. Chapuis, etc. Finalmente, concluyó su discurso el actual Ministro de Gobierno, diciendo "Señores, comprometemos nuestro permanente accionar desde el lugar que el destino nos señale, para que Venado Tuerto complete la infraestructura necesaria, acorde con su vertiginoso desarrollo".

A continuación, las autoridades procedieron al corte de las cintas, con lo que quedó oficialmente inaugurada la Terminal, y posteriormente se produjo, en el escenario montado a tal efecto, la presentación del cantante de música ciudadana, Ricardo "Chiqui" Pereyra, quien se supo ganar el afecto del público desde el mismo inicio de su repertorio, desarrollado con solvencia, y en las charlas que mantuvo entre canción y canción con el gran auditorio presente en esa noche, que fue realmente de fiesta para los venadenses, que por fin vieron la concreción en realidad de un sueño, como decimos en el título, "Largamente acariciado".

...





# UN S LARGA ACARI

No en vano se ha dicho mil veces que es que para cubrir la nota de la inauguración hemos optado por no hablar.

Aquí están los documentos gráficos, estos son vívidos documentos de lo que ocurrió.

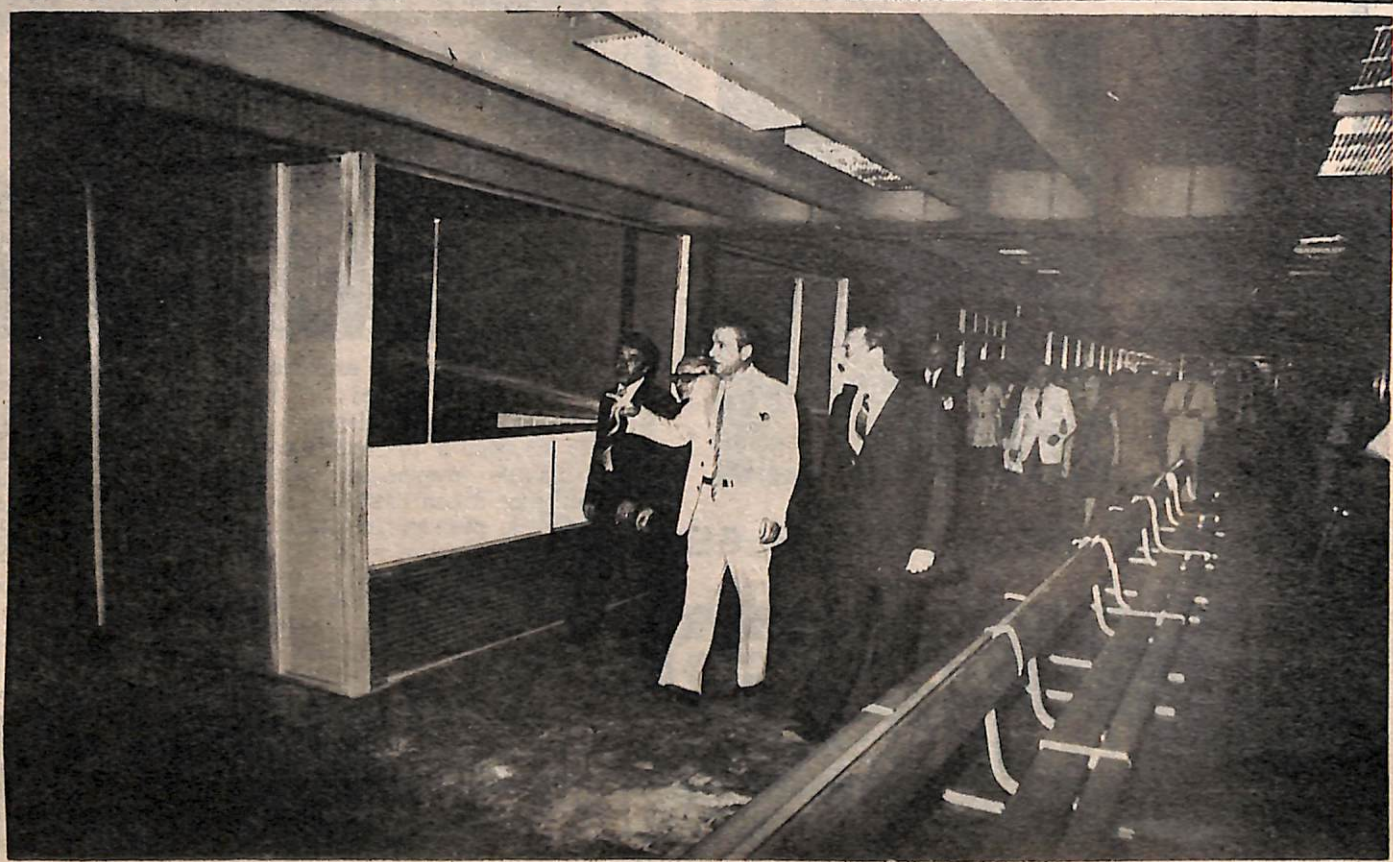
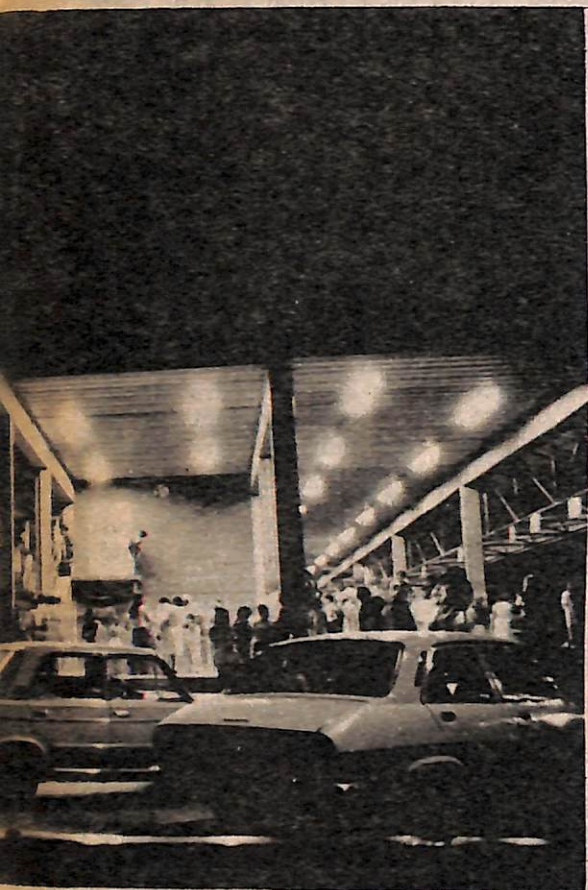
Aquí está, en cada una de esas fotos, el Y las palabras están de más.....





# UENO MENTE CIADO

a imagen vale más que mil palabras. Por eso  
ción de la Terminal, en esta doble página cen  
cionalmente captados por Oscar Cocconi, que  
27 de marzo por la noche.  
ma de lo vivido.





# "CHIQUI PEREYRA": ACA NO HAY LUCES, ESTO NO ES QUEEN

por JUAN CARLOS RODRIGUEZ  
Fotos: OSCAR R. COCCONI

"El inicio fue allá en mis pagos, en la Fiesta Nacional de la Manzana, después vinieron un montón de cosas lindas; en Grandes Valores me dieron una gran posibilidad y acá estoy....."

De esa manera empezó nuestra charla con "Chiqui" Pereyra. Hablando de sus inicios, allá en General Roca, una ciudad de Río Negro que siempre se encarga de nombrar. Y así seguimos, apoyados por la gran amabilidad, el don de gente de este excelente intérprete.

## TANGO Y JUVENTUD

"Con respecto a la juventud se dice que es obligación, para atraer a los jóvenes, cantar temas nuevos. Yo he tenido la suerte de cantar en muchos lugares, y a pesar de que no hago tangos nuevos, ya que mis tangos son de la llamada "guardia vieja", he tenido muchas veces gente joven en la sala; por eso creo que no todo está en el tema sino en la forma de hacerlo". "Yo vengo de General Roca, adonde se ve a la gente por la tarde salir a las plazas o caminar por las veredas, y a veces alguno se saca la camisa y toma mate.... ese es mi pueblo. Y yo a eso muchas veces lo digo en el escenario, y quizás le guste a la juventud".



## VIGENCIA DEL REPERTORIO ANTIGUO

"Creo que el error más grande de cualquiera que diga que es tanguero, es decir que tenemos que olvidarnos de los tangos viejos. Es igual que si hablamos de la historia de nuestro país, y nos olvidamos de San Martín, por ejemplo. El tango hay que em-

pezarlo de abajo. No será nuevo, pero a la juventud le tiene que interesar. Es un pedazo de historia".

## GARDEL

"Me gusta Gardel. Pero creo que desgraciadamente nos están saturando, quizás no a nosotros, pero sí a la juventud, la están saturando de Gardel. No lo podemos discutir. Es o sigue siendo el mejor cantor, o la mejor voz. Aunque mi ídolo sea Floreal Ruiz. Hay otra cosa que duele un poco: ser cantor, o ser

## PREFERIDOS

"Subo al escenario y sigo respetando a Gardel y a todos los cantores, pero me gustan Floreal Ruiz, Jorge Durán, Rubén Juárez, el negro Lavié, (aunque no hace tango-tango, pero es muy buena voz), Julio Sosa....

## AUTORES

"Homeró Manzi, Discépolo, Cátulo Castillo... El tango tiene una riqueza increíble en autores. Yo estoy preparando mi cuarto LP, y con Eduardo Coria, mi director, conversamos lo difícil que es a veces la elección para conformar el repertorio. Es que hay unos autores sensacionales."

## PIAZOLLA

"Yo no lo escucho. A mí me gusta el tango-tango. Como músico no se lo puede discutir, porque es lejos uno de los mejores. Lo ha dicho toda la gente que sabe de música. Yo soy amante del tango ese que hace "Chán-chán", y ese es mi tango."

## ROBERTO ALCORTA

"Te cuento un poco la historia de Alcorta. Yo lo conocí, como Carlitos Paredes, hace mucho tiempo, y esto es muy importante porque no lo dije en ningún micrófono antes, porque como no se conocía no valía decirlo. Roberto Alcorta fue el primero que me hizo escuchar un tango. Yo descubrí el tango a través de un tema de Manzi, "FUIMOS", y se lo escuché a él. También me enseñó: "LA ULTIMA", y fueron los dos primeros tangos que yo tararé en mi casa".



amante del tango, y escuchar "Y, después de Gardel..." Pienso que eso es desmerecer un poco a los otros cantores. Los jóvenes se acercan y me dicen: Estamos cansados de prender la radio y escuchar siempre a Gardel. Eso no le hace bien al tango. Hay muchos cantores y muy buenos, y desconocerlos a ellos le hace mucho mal a todo el movimiento.

¿Vos sos conciente que hay cantores que no gustan de él pero no lo confiesan por no quedar mal con el concenso popular?

"Si, eso ocurre, y mucho."

Con sólo dos años y medio de cantor, no se puede decir que "Chiqui" Pereyra tenga una trayectoria.

Lo que sí tiene es una afabilidad sin límites, una humildad poco común entre los artistas.

Minutos antes de su actuación charlamos con este rionegrino de 29 años, padre de dos niñas, que brindó respuestas claras y sin dubitaciones.

La nota siguió momentos después de recibir el último aplauso, y lo conversado está acá:

somos amigos, si no te exigen el pasaje en avión."

-¿Cuál es el tango que más querés?

"Pienso que el tango que más me llega es "TARDE". Uno que ha vivido la vida, y ha vivido el amor también, se emociona con esa letra. Después de cantar TARDE, yo no puedo seguir cantando, porque quedo, como se dice, destrozado."

## PUBLICO

"Para el tango se necesitan espacios cerrados. Sabemos lo difíciles que son los eventos de tango al aire libre. La gente quiere ver de cerca al cantor. Además el tango es mucha interpretación, no nos olvidemos. Acá no hay movimientos de cintura, no hay hamaques, no hay luces. Esto no es QUEEN. Acá se tira con tres instrumentos y un micrófono, y hay que poner pulmofes, y llegarle a toda esa gente."

## SUSANA RINALDI

"De ella tengo tres LP. No sé, me cansó; no es que sea mala cantante, personalmente tiene un magnetismo bárbaro, pero no me gusta mucho."

## NIÑOS QUE CANTAN

"Un día me preguntaron que haría si a mi hija le gusta cantar. Yo dije: "Que cante en la casa, en la escuela, o en reuniones de amigos. Pero yo al escenario no la pienso llevar". Si un día quiere cantar, que vaya y lo haga pero yo no la llevaré".

Ya en el escenario lo estaban esperando. Brindó un show de poco más de media hora, y supo ganarse el aplauso y la ovación. En más de una oportunidad, ese aplauso se producía apenas iniciadas, las estrofas de algún tango. Usó el diálogo con el público, y proporcionó imagen de pibe bueno, de muchacho de barrio, conocedor de los recursos para hacerse querer. Con un registro de voz parecido al de Julio Sosa (de ahí que muchos digan que lo imita), transitó por tangos conocidos, terminando su actuación, tal como nos había dicho, con "Tarde". Y lo volvimos a encontrar:

"Este es un público bárbaro. Quizás uno no sea un buen cantor, pero si la gente es respetuosa por lo que uno está haciendo, está todo logrado. Por allí ocurre que hay gente que no quiere escucharte, o quiere hacer ruido pero hoy no pasó. Recibir un aplauso tan lindo como el de hoy, es hermoso."

## MENSAJE

"La gente conoce lo que uno quiere decir; los tangos que canté son conocidos, cotidianos, con cosas que aún hoy siguen ocurriendo. Quizás no exista más la colombina, pero aquel que está llorando por una mujer, eso siempre existe"

## LA LINEA MAS COMPLETA EN SANITARIOS Y GRIFERIA



OFERTA ESPECIAL  
JUEGO DE LOZA  
COLOR \$ 330.000

PRECIOS INCOMPARABLES

**JACOBO  
KORENSTEIN**  
e hijos



# FERIA

Un cuento de: HORACIO E. DOMINGUEZ DE SOTO

A los 72 años de edad José Pérez no es para nada un anciano. El mismo lo pregona a los cuatro vientos y en verdad que su porte, su lucida frescura y su trato a fable, le dan la razón.

Abandonado a los cuatro años en un vagón de Ferrocarril que venía del Norte, fué descubierto en la Estación de Venado Tuerto de pura casualidad.

Adoptado casi inmediatamente por una familia japonesa, creció rodeado del indestructible concepto de familia tan propio de los orientales.

Hizo el primario en la 496, junto a Yamashina y a Tajomaru, sus hermanos de crianza y con ellos completó el Nacional.

Cuando Yama y Tajo formaron sus propias familias, José quedó con sus padres adoptivos, decidido a no casarse nunca. Y cumplió.

Los acompañó hasta que un "biroje" celeste los llevó al cielo.

Luego, se entregó a una vida tal calma y placida que más que vivir, parecía estar sentado mirando pasar la vida.

Atesoraba en su memoria los cuentos japoneses con que la abuela Kesa le arrullaba el sueño.

La primera mitad de su vida había sido más oriental que occidental. La segunda, la había vivido en un

fantástico país de recuerdos.

En los últimos días de Marzo de 1981, Yamashina, su esposo y sus tres hijos, vinieron de Buenos Aires a buscarlo.

Tan solo el cariño inmenso que sentía por su hermana Yama le decidió a acompañarlos.

El eufórico Matsumoto, esposo de Yamashina, no le dió un día de descanso. Japoneses de sangre y honor, pero porteño confeso, lo paseó por toda la Capital.

Y fué en los salones de la VII Feria Internacional del Libro, donde José sintió vibrar su alma. Frente a sus ojos, en el Stand de Japón, un libro azul de letra dorada le mostraba un monje bastante parecido a Tajo luchando una nariz descomunal que le llegaba al mentón.

No necesitó mirar el lo-

mo para saber que el autor era Akutagawa. De sobra lo sabía.

Y allí estaban: La Nariz Rashomon, En el bosque, Kesa y Morito, el Biombo del Infierno.

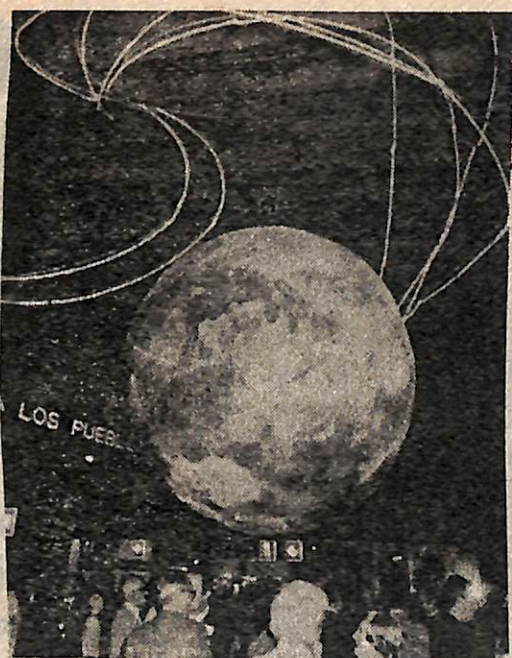
A todos los reconoció como integrantes del repertorio de la Abuela.

Nada mejor, ni siquiera un reino, podría haberle regalado Matsumoto.

Otra vez en Venado Tuerto, todas las tardes José arrimaba sus ojos y el libro a la lámpara azul y su vista todavía saludable tras ponía el puente del recuerdo para internarse en los encantados reinos de Kesa.

Así lo sorprendió aquella tarde en que se quedó dormido y el libro se le resbaló de las manos para siempre.

Ya no necesitaba leer. Ya no necesitaba retornar a ninguna feria de libros. Ya estaba viajando en su propia "biroje" rumbo al firmamento. De pie sobre una estrella, la abuela Kesa y sus padres, le estaban esperando.\*



# NORMALISTAS

Querido normalista:

¿Te das cuenta cómo pasa el tiempo? Ayer nomás era 1980. Hoy, ya estamos en marzo de 1981. Y tal como te lo había prometido en mi última carta del año pasado aquí estoy de nuevo para hacerte llegar invitaciones, iniciativas, sugerencias con respecto a nuestro Centro de Exalumnos Normalistas.

Para empezar te comunico oficialmente que el SABADO 25 DE ABRIL, a las 17.30, se llevará a cabo la Asamblea General para renovar la C. D. -Te pido, por favor, que hagas correr la voz, para que todos los normalistas se enteren, formen listas de candidatos, y sea realmente un acontecimiento institucional. Principalmente tenemos interés en que la noticia llegue a los egresados en 1956 que cumplen las Bodas de Plata y a los egresados en 1931, que cumplen las Bodas de Oro. Lo ideal sería que la C. D. se forme con integrantes de ambas promociones y programen una fiesta que supere todas las realizadas hasta ahora. Desde ya todos quedamos comprometidos a ponerles el hombro, sin retaceos de ninguna clase. Porque siguiendo un poco

## ESCUELA 582

La Escuela Centro No. 582 tiene abierta la inscripción de docentes para interinatos y suplencias en los Centros Educativos Radiales de su dependencia.

Los maestros aspirantes podrán dirigirse al Establecimiento nombrado, Escuela 582 "9 de Julio" en Pellegrini y Dorrego-Venado Tuerto.

a Bécquer me atrevo a decir: Podrá no haber Escuela Normal, pero siempre habrá normalistas. No caludicarán ni se extinguirán jamás porque el normalista y el normalismo no es una etapa en que se culmina un estudio, es un MENSAJE de saber y cultura, de amor y fe, que cruza los tiempos en labios de quienes luciendo el albo guardapolvo frente a una treintena de niños que lo miran asombrados, sigue aferrado firmemente a la tosuda pretensión de Sarmiento de "hacer de toda la Patria una escuela". Por eso, a pesar que hubo quienes ignorantes de la alcuria normalista con un plumazo ingrato y artero, pudo borrar el nombre de Escuela Normal, nadie, en ningún tiempo, podrá destruir jamás el NORMALISMO, porque es espíritu y hasta allí no llega la insensatez del hombre, porque es reino de Dios.

Ya empecé con mi charla. Perdoná. ¿Sabías que Beba, nuestra tesorera, depositó en Caja de Ahorro, los 92 "palos" que nos quedaron de superavit? Lo hizo allá por agosto del 80. De manera que algunos pesos más tendremos. Actualmente andamos detrás de un taller de Rosario para que nos haga 150 distintivos de mujer y 100 de hombres.

Algunos de ellos, 20 o 30 trataremos que sean de plata, para los que quieran lucirlo con más brillo y esplendor o guardarlo con cariño en algún lugar predilecto de su "necessaire".

Será una Asamblea normalista donde charlaremos de las mil y una cosas que nos identifica, nos une y nos interesa. Espero que no seamos diez o quince sino que llenemos el salón de actos y vivamos la Asamblea más extraordinaria e inolvidable que registre la historiografía normalista. Ya me voy. En la próxima te la sigo. Chau. Cariños.

L. ALBERTO PERALTA

20 AÑOS EN MOTOCICLISMO

ZANELLA

YAMAHA

JUKI

PEREZ MOTOS

Alvear 621 - Tel. 1840

OTRO SIGNO DEL AVANCE VENADENSE...

Paseo del Sol

800 900

CONFITERIA

OFICINAS

Y LOCALES

COMERCIALES

VENDE

Edgar J. Ferrer

UNACARDU 786 T.E. 3028

MARTILLERO PUBLICO

VENADO TUERTO

LO MAS ALTO...

EVEREST

...EN CALIDAD Y DISTINCION

PEDRO ZACC0 y Cía. TEL 3673 BELGRANO 566

Somos fabricantes

RAMON VILLALBA

ESPECIALISTA EN RADIADORES

SERVICIO PERMANENTE

25 de Mayo y Edison - Tel. 3247 - Venado Tuerto

para el distinguido grupo al que usted pertenece

nirtha

COFFEUSE



# ESCUELA CIENTIFICA BASILIO

Tal como se había anunciado, visitó nuestra Ciudad el Director General Espiritual de la ESCUELA CIENTIFICA BASILIO, Señor MARIO SALIERNO.

En las instalaciones de la filial N° 4, que como se sabe se halla sita en calle Avenida Casey 73 de nuestra Ciudad, el pasado martes 24, en horas de la tarde, se llevó a cabo una Conferencia de Prensa a la que asistió "LA CIUDAD".

En ella, el Sr. Saliermo delineó los postulados generales del Espiritismo como disciplina religiosa, la extensión en el mundo de este culto a Dios y especialmente en la República Argentina.

Contestó detalladamente a las preguntas que se le formularon de las que razones de espacio nos impiden dar cuenta en esta edición.

Posteriormente se sirvió una cena de confraternidad en las instalaciones de la Sociedad Española de Venado Tuerto.



**DR EDUARDO W GARAY**  
**CLINICA MEDICA**  
**Enfermedades del Aparato Respiratorio**  
**RIVADAVIA Y ESPAÑA TE 3487**  
**Lunes a Viernes**  
**10 a 12 / 16 a 18**

Quedó habilitada la atención de Odontología que presta la Asociación Mutual de Farmacia y Servicios Asistenciales de nuestra ciudad. Está a cargo del Dr. Néstor Mutané, en su consultorio de Mitre 1174. Los socios deben retirar la orden en el local de la mutual, Mitre 766

**DRA.**  
**ESTER BERTRAN**

**ODONTOLOGA**

MUTUALES-RAYOS X

Alvear 1020-TE. 4323  
VENADO TUERTO

**FERNANDO**  
**G.E. BOYLE**

**ESCRIBANO**

REGISTRO PRENDARIO  
DE LA NACION  
ITURRASPE 756-TE. 3305

**DRA.**  
**GLORIA NAVAS**  
**DE BERNAL**

**CLINICA GENERAL**

VISITAS A DOMICILIO  
MITRE 34 TE. 3558  
VENADO TUERTO

**LILIANA**  
**PALLERO**

ENFERMERA AUXILIAR

INYECCIONES  
NEBULIZACIONES  
PRESION ARTERIAL  
CUIDADOS DE ENFERMOS  
A DOMICILIO

CASTELLI 1380  
T.E. 4218  
VENADO TUERTO

**MARTA**  
**PONTILIANO**  
**DE SARBACH**  
**FONOAUDIOLOGA**

**MUTUALES**

**9 DE JULIO 360**  
**TE. 1946**

**ENSEÑO**

TAQUIGRAFIA Y  
TAMBIEN INGLES INFANTIL  
HASTA LOS 13 AÑOS

DIRIGIRSE A

SRTA. FERNANDA

BELGRANO 579 9°b.

**GABRIELA**  
**GRIOTTI DE FARIAS**  
**ARQUITECTA**

ESPAÑA 955

VENADO TUERTO

**ABEL O. OTTA**

PARAPSIKOLOGO

M. 2689

REGISTRO 1675

ORIENTACION  
QUIROLOGICA  
Y ASTROLOGICA

PEDIR TURNO 15 al 18  
DE CADA MES

URUGUAY 1355  
VENADO TUERTO

# C.I.D.A.F.

El Centro de Investigación, Difusión y Asesoramiento Familiar, C.I.D.A.F., cuya finalidad es la promoción de la familia en la Diócesis de Venado Tuerto, organiza un Seminario para la formación de Consejeros Familiares. El mismo será dictado por un Equipo Técnico de Uruguay y Profesionales de Venado Tuerto, en el Colegio Sagrado Corazón,

los días 28 y 29 del cte. C.I.D.A.F., aprovecha la oportunidad para comunicar que cuenta con una Biblioteca, cuya bibliografía incluye temas tales como Sexualidad, La Pareja Humana, Matrimonio y Familia, Métodos Naturales de Planificación Familiar, Los Hijos, La Mujer del Siglo XX, etc. La misma está abierta al público y funciona en Alvear 1065, de 14 hs. a 18 hs.

## HOROSCOPO



**ARIES**  
21-III/20-IV

Amor: Están pasando un momento de transición en el cual no saben con exactitud que es lo que desean. Ordenen sus pensamientos.



**TAURO**  
21-IV/20-V

La felicidad que les negaba el destino ha llegado por fin a ustedes. Cuidenla y reténgala a costa de cualquier sacrificio.



**GEMINIS**  
21-V/21-VI

No se dejen llevar por el pesimismo: en amor esa es una actitud negativa que sólo puede depararles angustia. Cuiden su salud.



**CANCER**  
22-VI/22-VII

No se desanimen si no se les dan determinadas circunstancias favorables en el terreno amoroso. No es el momento preciso.



**LEO**  
23-VII/22-VIII

Sepan distinguir entre el amor y la aventura; piensen que el primero es un sentimiento que nos enriquecen en cambio lo segundo nos deja vacío.



**VIRGO**  
23-VIII/22-IX

No crean que diciendo siempre que sí van a evitar las situaciones enojosas con los seres queridos. Un no a tiempo a veces es más útil.



**LIBRA**  
23-IX/22-X

Cuiden el trabajo que tienen y no lo desatiendan o se verán perjudicados. Sobre todo porque hay celos y envidias.



**ESCORPIO**  
23-X/22-XI

Momento ideal para iniciar una relación firme en lugar de dedicarse a amoríos sin trascendencia ni futuro. No confíen en cualquiera.



**SAGITARIO**  
23-XI/21-XII

Una sentida confesión del amor de alguien que no esperaban y en quien solamente habían pensado amistosamente. Sean comprensivos.



**CAPRICORNIO**  
22-XII/20-I

Su actual estado de nerviosismo puede llevarlos a momentos difíciles con los seres queridos. Piensen que ellos lo más importante.



**ACUARIO**  
21-I/19-II

Si son timoratos, nunca van a lograr lo que desean. En el amor, como en la guerra, todas las armas son lícitas. Controlen su carácter.



**PISCIS**  
20-II/20-III

Amor: Una dulce paz se enseña a vuestra relación amorosa, la que marcha sobre rieles. Sepan mantener esa dicha ganada.

**DR. ABEL E. PISTRITTO**  
**Clinica General- Aparato Digestivo.**

LUNES, MIERCOLES, VIERNES 16,30 a 20,30

**BELGRANO 538-TE. 2935**



# Crónica de tiempo nuevo

Y bien, señor: cumplimos otra semana ya que todo tiene un tiempo que no podemos alterar. Y Ud. que vió apurado, fastidiado por el tiempo perdido mientras esperaba ser atendido en el banco, en una oficina pública y a la vez manifestando su desagrado por esa cola forzosa pero siempre necesaria para que todo marche en el más completo orden, no se detuvo a reflexionar sobre el triste resultado de la urgencia.

Las dolorosas tragedias contabilizadas en estas últimas semanas se debieron, en gran parte, a ese apuro por ganar tiempo pagando la falta de reflexión con vidas humanas.

En todas partes urge la lucha en una guerra que no tiene razón de paz si no ambición de poder. En todas partes urge la conquista económica por medios no siempre lícitos sin comprender, que al final, esto lleva a una ruptura del equilibrio en el ser humano. En todas partes urge ascender en la escala del éxito sin detenernos a adquirir el afianzamiento en cada escalón para que el logro no sea efímero.

En todas partes, el ejercicio de la urgencia asusta y a la vez fastidia.



Frente a un semáforo el conductor no reacciona y el no saber esperar pone en peligro su vida y la de los demás. La misma consecuencia para los ciclistas que circulan en contramano para ganar unos minutos y esto, bien lo sabemos, algunos los perdieron definitivamente. En cuanto a los motociclistas, aún no sabemos qué pretender demostrar con tanta urgencia: si el poderío de su máquina, su habilidad de conducción o simplemente presunción.

La urgencia no es un derecho que podemos ejercer a nuestro antojo. Por eso, Ud. que la puso de manifiesto no respetando una cola o su turno en la sala de espera o en una oficina pública, usurpó el derecho del que pacientemente sabe esperar. Aquí no se trata de ser rezagado o perdedor de oportunidades. Por eso, señor, Ud. que mostró su urgencia sin necesidad, haga un balance de las consecuencias y admitirá que conviene perder un minuto para la cortesía como norma de comportamiento humano; perder una hora andando "más despacio" pero sin arriesgar la vida; perder un minuto para la solidaridad.

Y si bien muchas veces impera la fuerza del destino, serán muchas más las que demoraremos el dolor, la tragedia, el fracaso de la ambición desmedida. Muchas más serán las que llegaremos primero a disfrutar de las cosas felices y positivas de la vida aún que muchos piensen lo contrario.

Y si no recuerde la frase: "Vísteme despacio que estoy apurado".

MIRLEY M. AVALIS

# EXPONE ALFARO

El miércoles 1º de abril a las 19 horas se inaugurará una exposición individual, con obras del artista plástico local Roberto Alfaro.

Esta exposición, primera del cronograma de actividades que para el presente año tiene previstas la Galería Picasso, constará de diversas obras abarcativas de diferentes temáticas, elaboradas con las distintas técnicas que el autor maneja como formas de lenguaje. La mayoría de ellas son inéditas, y son fruto del trabajo y las vivencias que Alfaro ha elaborado desde su egreso en la Escuela de Artes de Córdoba, allá por 1967. El expositor se dedicó posteriormente de lleno a la docencia, dictando clase un año en la ciudad de Córdoba, cinco



años en el Instituto de Artes Visuales de Firmat (del cual es uno de los precursores), y tres años en los Cursos de Artes Visuales de la Biblioteca Alberdi.

También expuso en diversas ciudades del país y del extranjero, y recibió premios en concursos realizados en distintos lugares del mundo. Por todo lo antedicho, la muestra, compuesta por pinturas, grabados, dibujos y técnicas mixtas, se erige como un auspicioso inicio para la actividad artística, no solo de la Galería, si no también del medio todo, y es el reencuentro del artista con el público, que ya en otras oportunidades supo de la calidad de su expresión.

Las obras, concebidas en el período 67-80, surgen como una necesidad lógica del autor de canalizar sus búsquedas, y estarán a consideración de los interesados durante todo el mes de Abril.

Las obras, concebidas en el período 67-80, surgen como una necesidad lógica del autor de canalizar sus búsquedas, y estarán a consideración de los interesados durante todo el mes de Abril.

## OPTICA ARANCIBIA



PELLEGRINI 641



Pielés Cacia

Y SU REPRESENTANTE

IRIS G. DE MARTIARENA

**REALIZACION DE TEMPORADA:** con una atrayente exhibición y venta de seleccionados abrigos de pieles, motivo por el cual me complace en informar que a partir del día 6 al 13 de Abril próximo, me es grato invitar a la misma.

**HORARIO DE ATENCION:**

Lunes a viernes de 9 a 12 y 15 a 20 horas.  
Sábados y Domingos: de 16 a 20 horas.

LAVALLE 1177 T.E. 1297 VENADO TUERTO

**PLANOS**  
REGULARIZACIONES  
CONSTRUCCION  
TECNICOS

NESTOR  
COCCIA

GALERIA CORAL  
LOCAL 19

**VENDO  
O PERMUTO**

MOTO  
**KAWASAKI Z 700**

MOD. 1981

POR AUSENTARME

FACILIDADES

URGENTE

**ALEM 111 - T.E. 1769**



**COOPERATIVA LIMITADA  
DE CONSUMO POPULAR DE ELECTRICIDAD  
Y SERVICIOS ANEXOS DE VENADO TUERTO.**

**VENDE**

1) Pick-up Dodge -137 HP Modelo 1970  
2) Pick-up Dodge -137 HP Modelo 1974  
Ambas en el estado que se encuentran.-  
Pago: Contado contra entrega de la unidad.  
Gastos e impuestos a cargo del comprador.  
Ofertas en sobre cerrado para ser abiertos ante los interesados en presenciar el acto el día 7 de abril de 1981 a las 10 horas.  
Consultar Mitre y Belgrano -3º Piso.-

Avda. MITRE Y BELGRANO - 2600 VENADO TUERTO (Santa Fe)  
Teléfonos: Administración 1151 - 1535 - 3400 - Reclamos Usina: 2020



# MAQUILLAJE EN UN MINUTO

No hay maquillaje que luzca en forma adecuada si se aplica sobre una piel terrosa, marchita, sembrada de puntos negros o en su defecto seca y escamada. Es frecuente observar pieles tersas y radiantes en señoras que van han franqueado los setenta, mientras que la cara de sus hijas - y aun de sus nietas - denuncia negligencia en el cuidado del cutis. Partiendo de una buena base, todo se facilita. Para eso existen las máscaras de belleza que, aplicadas con sabiduría, erradican impurezas y células muertas, activan la circulación sanguínea, mejoran el tono muscular y cierran los poros.

La receta no encierra ninguna novedad y existe, probablemente, desde que alguna dama prehistórica se embadurnó por primera vez la cara con barro o grasa. Pero no es ocioso destacar el hecho de que la cosmética tiene como finalidad - además - de su función estética - mantener los tejidos en óptimas condiciones de actividad fisiológica.

En caso de encarar con seriedad un tratamiento de belleza, no es conveniente -



dejarse tentar por productos ignotos que prometen "milagros instantáneos". Existen en el mercado máscaras adecuadas para todo tipo de piel que varían en la frecuencia de su aplicación. Pero lo que no es posible comprar en los comercios es la constancia para llevar a cabo el tratamiento. En la actualidad, la máscara casera ha sido reemplazada por cremas, arcillas o gels, listos para utilizarse en cualquier momento libre que nos deje la semana.

Todas las firmas de prestigio ofrecen el asesoramiento sin cargo de sus expertas en belleza.

El rito de la máscara de belleza no es complicado; ni siquiera exige gran sacrificio de tiempo.

Se aplica el producto sobre la frente, la nariz, las mejillas y el mentón (las máscaras emolientes y tonificantes también abarcan la zona del cuello) evitando - el área de tejido delicado - que rodea los ojos y la boca, para los que existen otros productos nutritivos y antiarrugas. Después del lapso estipulado por el prospecto que acompaña al producto, la máscara se quita con agua tibia y una esponja suave. En otros casos se desprende entera desde la frente hacia el cuello, donde se adhiere formando una segunda piel.

Es importante que la máscara actúe sobre una piel limpia y seca de antemano; e imprescindible que lo haga sobre un rostro sano. En caso de que aparezca acné o cualquier otro trastorno de importancia, el dermatólogo tendrá la última palabra y aconsejará el método más adecuado para combatirlo.

## DECORACION



El buen trato es la ley fundamental para mantener en perfecto estado una casa. Una limpieza diaria, una más a fondo periódicamente y otros pequeños trabajos que le explicaremos, completan las pautas básicas para un buen mantenimiento.

Los pisos de madera. En general, y especialmente los lavados o crudos, nunca deben estar secos. La cera es indispensable. Antes de encerar saque la capa de cera sucia con un trapo de piso humedecido en solvente. Con una lija fina o con virula-

limpie las manchas más rebeldes. Cuando el piso está limpio y seco ya es hora de encerarlo.

Otros tipos de pisos: Los graníticos, típicos de lavaderos o patios se pueden limpiar con una mezcla de ácido muriático y agua en partes iguales. El ácido se compra en ferreterías, por lo general en botellas de 1 litro. Siempre que lo use es necesario que utilice guantes de goma. A los pisos cerámicos esmaltados, agua y jabón; a los cerámicos sin esmalte, cera.

## PORTA - BANDEJAS

Una forma muy práctica de tener todas las bandejas siempre bien a mano y adecuadamente ordenadas.

Se trata, sencillamente, de una argolla de madera o plástico que sujete anchos galones o cintas de pasamanería, que se pueden adornar con flecos.

También los motivos que, proponemos se pueden pintar con pintura para tela o bordar con hilos de vistosos colores, utilizando una tira ancha de alguna tela bien armada.



**El nuevo  
Ford Taunus '81  
ya está con nosotros  
y es verdaderamente  
nuevo.  
Venga a conocerlo.**



**De Diego Hnos. S.A.**

EN CENTRAL: BELGRANO ESQ. MAIPU - TELÉFONOS: 1753-1852-2588  
SUCURSAL: RUTA 8 Y VELEZ SARFIELD - TELÉFONO: 1916-2432



**PLANTAS  
CORONAS  
RAMOS  
PALMAS**

**FLORERIA  
OLIVERI**

S. Martín 1049 - TE. 2217

## PARQUES Y JARDINES

**DISEÑO Y MANTENIMIENTO**

**ARBOLES - ARBUSTOS - PLANTAS DE  
INTERIOR - CESPED - IMPLANTACION  
Y CORTES - MACIZOS FLORALES  
BALCONES - CANTEROS - TERRAZAS**

**ING. AGR. LILIAN P. DE BOYLE - ALEM 9 - TEL. 1416**

## PLEGADORA VENADO

**CORTADO Y PLEGADO  
DE CHAPAS EN GENERAL**

**12 de Octubre 1886**

**T.E. Part. 4353-3476**

**V. Tuerto**



# CITRICOS CON MIEL

## Ingredientes:

4 naranjas peladas, 4 mandarinas peladas, 2 pomelos, 1 limón, 2 cucharadas de miel, 1 cucharada de nueces molidas, medias nueces para decorar.

## Preparación:

\* Cortar las naranjas y las mandarinas en rodajas.

\* Partir los pomelos por el medio, extraer las semillas y quitar la pulpa con una cucharita.

\* Poner las rodajas de naranjas, mandarinas y pulpa de pomelos en una ensaladera.

\* Diluir la miel con el jugo de limón colado, añadir las nueces molidas y volcar sobre la fruta.

\* Decorar el centro con medias nueces y servir frío.



## SIEMPRE UTIL



\* Las frutas servidas a la hora del desayuno pueden presentar infinidad de variantes: solas, peladas enteras o cortadas en gajos, en forma de ensaladas, mousses, gelatinas, licuados, jugos, etcétera.

\* Para completar el desayuno servir siempre con las frutas una jarrita con crema de leche o algunas salsas con ingredientes lácteos, quesos blancos, petit suisse

ricotta y copos de cereales.

\* Al presentar frutas sin pelar, éstas deberán estar lavadas y bien secas. Si son en cascotes, gajos o partidas al medio se le deberán quitar las semillas y carozos.

\* Si el desayuno es a base de frutas se pueden agregar platitos con mermeladas o jaleas de frutas, dulces en trozos grandes, cremas o frutas en almíbar o confitadas.

# CONSERVAR ALIMENTOS

La mayoría de los alimentos necesitan ser conservados en la heladera para mantenerse frescos, para ellos se necesitan recipientes, bolsas plásticas, tarros y frascos con sus respectivas tapas para que el frío no los reseque y que los productos no se contaminen de olores de otros alimentos. Como no siempre tenemos los elemen-

tos para cubrir todo lo que guardamos en la heladera, es práctico tener en la casa el envoltorio transparente, que se vende en supermercados y ferreterías, que cumple todos los requisitos para que los alimentos se mantengan intactos con sus propiedades originales. Además por ser transparente nos permite ver a simple vista,

sin necesidad de destapar los recipientes para saber qué es lo que contienen.



## RELLENOS

**Rellenos de hongos:** En dos cucharadas de manteca saltee una taza de hongos frescos picados.

Añada tres tazas de miga de pan, una cucharada de cebolla rallada, una de perejil picado, sal, pimienta y una media taza de caldo para ablandar.

**Relleno normando:** Saltee media taza de salchicha fresca, sin piel, con una cucharada de cebolla picada; agregue una taza de grisines rallados, una cucharadita de pimienta, una taza de daditos de manzanas, media taza de agua caliente y una cucharada de calvados.



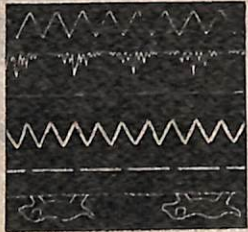
El fascinante mundo de la electrónica ahora le brinda la posibilidad de crear su propia moda a través de la máquina de más avanzada, tornando la costura tan simple, segura y llevadera que Ud. quedará maravillada.

• Su "cerebro electrónico" donde se halla depositada información sobre costura, la programa en forma automática para que Ud. pueda realizar una gran variedad de diseños ornamentales, incluyendo distintos tipos de ojales. Todos los diseños se realizan con aguja doble.

¡ES REALMENTE ÚNICA!

## SINGER, el primer nombre

### ...la última palabra.



## Martín Hnos.

SAN MARTÍN y ALVEAR

# DIBUJO,

## DISEÑOS GRAFICOS:

- \* LOGOTIPOS
- \* FOLLETOS
- \* CALCOMANIAS
- \* BANDERINES

# panel

SERVICIO INTEGRAL DE DIBUJO

SAN MARTIN Y 25 DE MAYO  
LOCAL 19 • TEL. 1107 Y 3706



# PIELES DE TEMPORADA



El otoño ya tiñe de doradas las calles, con la caída de las hojas. Y es lógico, con la aproximación del invierno, tomar las precauciones necesarias como para que el rigor de la estación no nos sorprenda desprevistos.

Como para recibir muy bien el invierno 1981, que según los pronósticos se aproxima frío y desapacible, Iris de Martiarena se complace en invitar a las interesadas, para que vean y admiren la moderna colección de Pielés Cacia, y las nuevas tendencias que impone la moda para esta temporada. En Lavalle 1177, los abrigos de pieles están dispuestos como para gozar de su elogio, y para que se aprecien las virtudes de su línea y la calidez que proporciona el contacto con la prenda.

También al teléfono 1297 puede consultarse, sobre esta atrayente exhibición y venta de los abrigos de piel, los que a sus bondades suman la conveniencia que le brindan sus precios ventajosos y sus interesantes ofertas promoción.

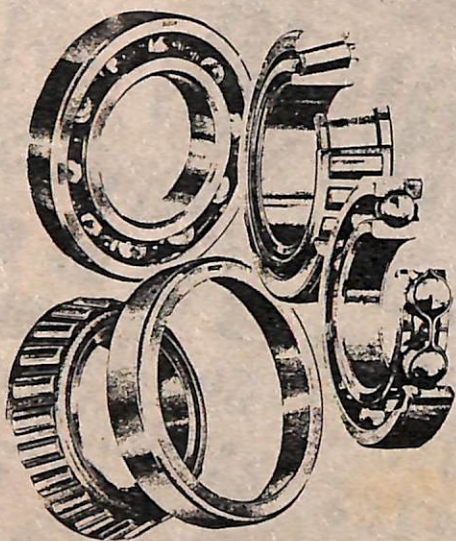
Las notas gráficas muestran a Liliana, que luce un tapado de aleta de gato montés con cuello de rankun importado. En la foto de la derecha, Alejandra viste un hermoso sacón de zorro gris.

**R.GAMBOA SRL.**

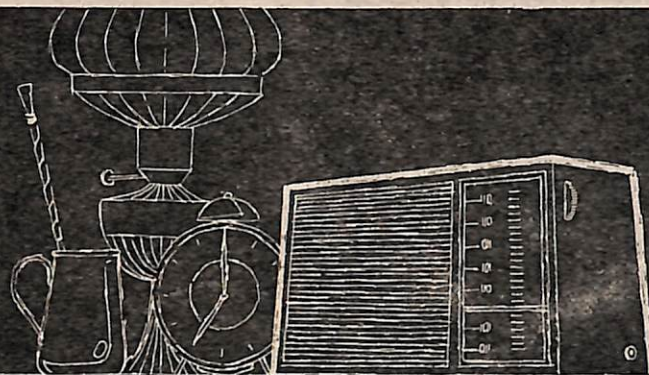
MITRE Y MORENO TEL. 1910

**RODAMIENTOS**

- \* IMPORTADOS
- \* NACIONALES



**SKF SNR  
F&T RST  
MAR REX**



JUNTO A  
LAS COSAS  
DE TODOS  
LOS DIAS.

LT 29 RADIO  
VENADO TUERTO



COMPRAMOS CASAS  
PARA SU DEMOLICION  
O ESCOMBROS

**CASA SALMAN**

TEL. 2279 - V. TUERTO



*Centro Cardiológico de Venado Tuerto*

MORENO 982 - SAN MARTIN 528 - VENADO TUERTO

Dr. LORENZO M. PARIS  
MAT. N° 3221

MEDICO CARDIOLOGO  
UNIVERSITARIO  
EX MEDICO RESIDENTE DEL  
HOSPITAL ITALIANO (BS AS)

- \* ELECTROCARDIOGRAFIA
- \* ERGOMETRIAS
- \* MONITOREO AMBULATORIO 24 HS (HOLTER)
- \* MONITOREO QUIRURGICO
- \* CUIDADO CORONARIO INTERMEDIO
- \* ECOCARDIOGRAFIA

Dr. JORGE VILARINO  
MAT. N° 7163

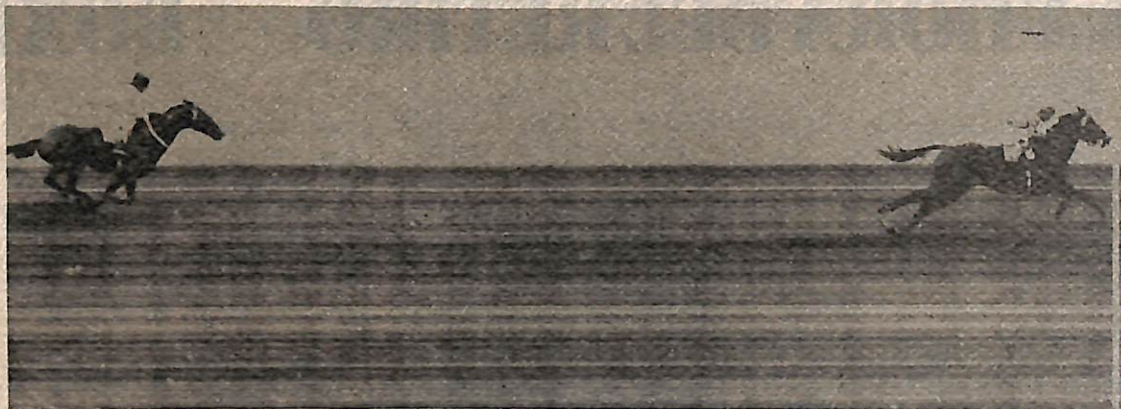
MEDICO CONCURRENTE  
SERVICIO DE CARDIOLOGIA  
HOSP. MILITAR CENTRAL  
(COSME ARGERICH) BS AS

T.E. 2403-3737-1314

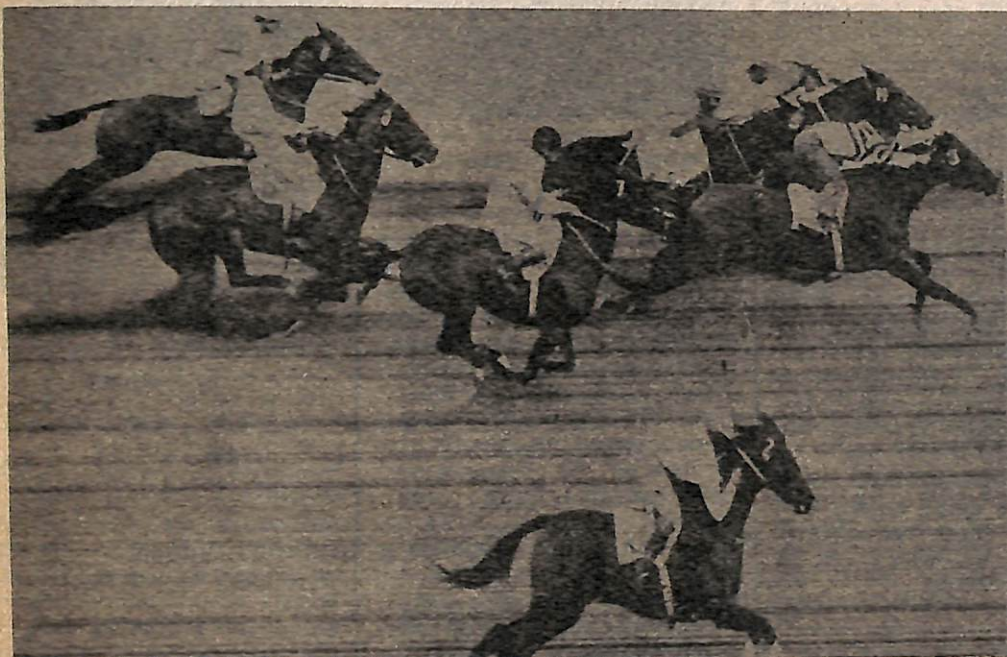


# TURF

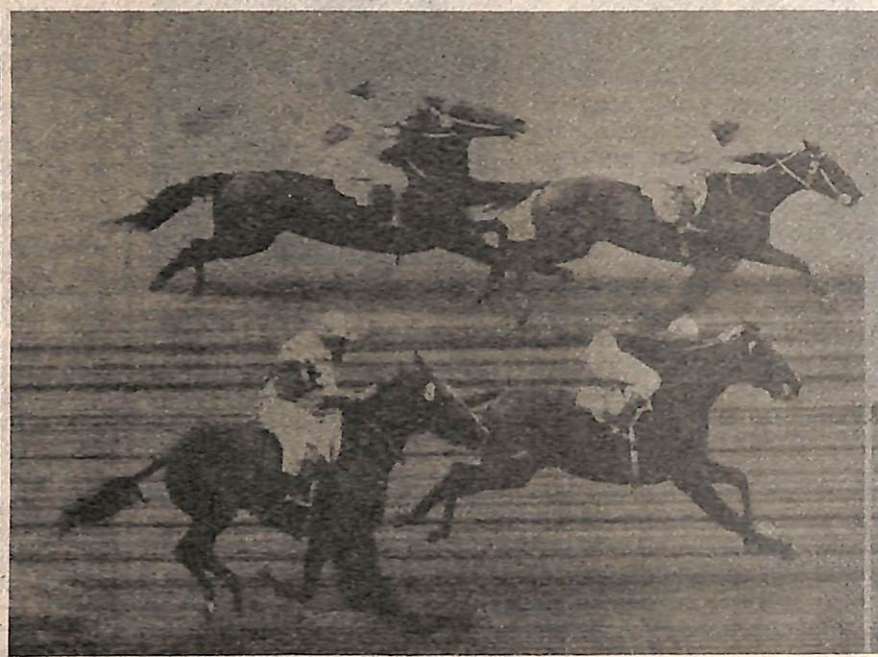
El domingo último el Hipódromo Parque del Jockey C. fue escenario de la tercera reunión del programa oficial de carreras de la temporada. La misma comprendió once pruebas, algunas de las cuales se destacaron por su sostenida puja en los tramos finales que entusiasmaron a los aficionados. Alegrías y frustraciones para una jornada que concitó numeroso público y donde se registraron sports de interés. La tercera y octava carrera fueron anuladas.



En la primera carrera de la jornada se impuso New Sound, con la monta de Rubén Quiroga, con un tiempo de 0'33" para los 550 mts.- Pagó \$ 43.000.-



Sobre una distancia de 300 mts. se disputó la séptima carrera, donde ganó Mano Mora, bajo la conducción de Raúl Chacón, con un tiempo de 0'18" 2/5. Pagó \$8.000.



Boster Boy, con la monta de Silmar Alvarez, y con un tiempo de 0'32" 4/5 para los 550 mts., hizo suya la novena carrera de la tarde. Pagó \$8.500.



Transporta la  
riqueza argentina  
en menos tiempo  
con mayor seguridad.

TRANSPORTES

## conte

9 DE JULIO 1263  
Tel. 1846-1559-2195  
VENADO TUERTO

COOPERATIVA LIMITADA  
DE GANADEROS  
DEL SUD DE SANTA FE

Remates Ferias  
Comisiones  
Consignaciones

FERIA

ABRIL

7 :: 21

Alvear y Casey Tel.1598 V.Tuerto

Heladería

# adela

Super calidad en Helados

BELGRANO 250

VENDO

O

PERMUTO

CUPE TAUNUS

MOD.79

COLON Y CASTELLI O  
LAPRIDA 219

TRANSPORTES

## conte



COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE A PARTIR DEL 1º DE ABRIL ATENDERÁ EN SU NUEVO DEPOSITO CON LA MISMA SEGURIDAD Y HONESTIDAD QUE LO HA CARACTERIZADO DURANTE SUS 34 AÑOS DE EXISTENCIA.

RUTA 8 KM. 365- (ENTRE TURNER Y BRETT) T.E. 3033



# FIGURA....DEPORTE....FIGURA

## LA HORA DEL RETIRO BOXEO SIN CONTINUIDAD

"Algunos deseaban mi reelección, pero entendí que existía una necesidad de renovación de hombres como también de esquemas: ante mi negativa se me consultó sobre quién podría ocupar la presidencia de la Liga, consideré que la persona indicada era el escribano Fernando Boyle; su trabajo al frente del Tribunal de Penas, su condición de hombre de bien y su capacidad, eran los mejores antecedentes para reformar mi concepto. Y el resultado de las elecciones demostró que la mayoría pensaba como yo. Los hombres se renovaron y así como intérprete que mi ciclo estaba cumplido, cabe esperar ahora que los clubes sepan asumir su responsabilidad sin egoísmos y no dificultar con posiciones intrasigentes la nueva etapa que se inicia y que está inspirada en buenos propósitos".

"Particularmente me siento conforme con lo hecho; he dejado mis mejores años de vida al servicio del fútbol, sin ningún interés personal, impulsada solo por una íntima convicción de ser útil en la medida de mi modesta capacidad y de mi entera de-

dicación al cargo; no saqué beneficio material alguno,



Me siento conforme con lo hecho.

ni jamás lo pretendí; me quedé con la tranquilidad de haber procedido siempre con honestidad, aún en la equivocación, y el respeto y la amistad de mucha gente que conocí a través de mis años de directivo, y que me hace olvidar a hombres que me de-

cepcionaron con sus actitudes incomprensibles. No guardo rencor a nadie, porque no es una faceta de mi persona, de no ser así no hubiese podido desenvolverme durante tanto tiempo y con equidad al frente de la Liga."



JOSE BIGHI, 70 años, hasta fecha reciente presidente de la Liga Venadense de Fútbol, tras 37 años ininterrumpidos en el ejercicio de su mandato, donde errores y aciertos formaron parte de la complejidad de su labor, donde el tiempo y el cometido dejan margen para conclusiones para los que ahora han asumido su conducción, actuando y proponiendo medidas sensatas que la realidad impone; y para que aquellos que representando a las entidades afiliadas por imperio de la reglamentación se convierten en asambleístas con poder irrevocable de decisión actúen con la mesura y el equilibrio necesario para abrir nuevos cauces a las ideas renovadoras que todos reclaman y que el fútbol necesita.

El boxeo local tuvo una época de luces y de figuras que motivaron a los aficionados. Fue reciente, casi podríamos decir que ayer. Hoy, en cambio, las sombras de los últimos fracasos apenas si pueden ser disimuladas por algunos destellos de otrora. Nos quedamos sin valores. No se repitieron los buenos espectáculos, ni siquiera el último con la presencia de Walter Gómez, alcanzó ribetes destacables. GERARDO FERNÁNDEZ NEGRINI, 68 años, 12 como promotor, expresa su opinión:

"No es que el interés haya decaído, lo que pasa es que se perdió continuidad y cuesta hacer que la gente retorne; en esto incidieron factores climáticos adversos en la temporada veraniega, no solo aquí sino también en otras ciudades del interior era lógico entonces que ocurriera; es mucha la inversión y nadie quería arriesgar. Por otra parte, Venado no tiene actualmente profesionales; dos esperanzas, como Morello y Loyola, quedaron en el camino, Sosa no pelea más... Y eso también influyó en el ánimo de los organizadores. De todas maneras, puedo adelantarle que se ha fijado el 24 de abril para la realización en el club Centenario, con el auspicio de la secretaría de Bienestar Social, del combate entre Mario Guillotti, pmero en el ranking argentino, y Carlos Prietto, de Córdoba, tercero entre los rankedos, o, en su defecto, con el Brujo Cabral, de La Pampa, que ocupa el cuarto lugar entre los hombres de su categoría. Desde esa fecha, y cada quince días se harán combates profesionales en nuestro medio, o sea que



...el interés no ha decaído...se perdió la continuidad.

habrá continuidad y con ello la gente volverá al boxeo. Aunque hay una cosa que es evidente, Venado es una plaza exigente, quiere, exige, buenos espectáculos y en esa medida responde; pero lo que pasa es que no es fácil acertar; el boxeo está bajo en general, uno se esmera en traer figuras o programar peleas que despiertan expectativas y después resultan un fiasco. Claro, de eso no tiene la culpa el público, pero lamentablemente escapa también a quien organiza la reunión. Esto es como el fútbol, cuántas veces usted cree que va a ver un buen partido y sale decepcionado. No depende de uno sino de los protagonistas. Y éstos a veces defraudan.

### LA CASA DEL DEPORTE



AGENTE OFICIAL:



TOPPER

SAN MARTIN 280 VENADO TUERTO

## B BAUMGARTNER HNOS. S.C.A.

Alvear 1600-30 T.E. 2280 - Venado Tuerto

LINEA COMPLETA EN MATERIALES DE CONSTRUCCION

TECHOS DE VIGUETAS

MOSAICOS

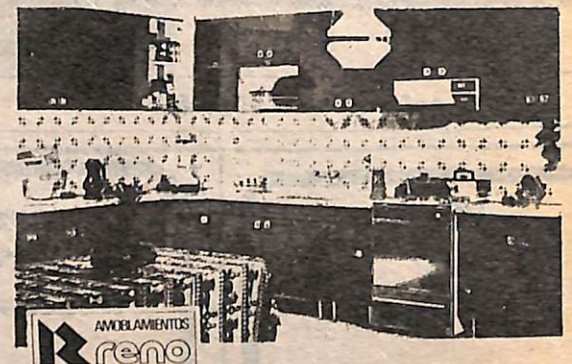


ABERTURAS METALICAS Y DE MADERA



PLAN 3 CUOTAS SIN RECARGO

ALFOMBRAS OFERTAS DE SALDO A BAJO COSTO



LADRILLOS PALMAR

BRONCERIA

CERAMICA TSUJI

LOMA NEGRA COMPANIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

Sika ARGENTINA

TERMOTANQUES Y ECOTERMOS EMBAJADOR

SANITARIOS ferrum

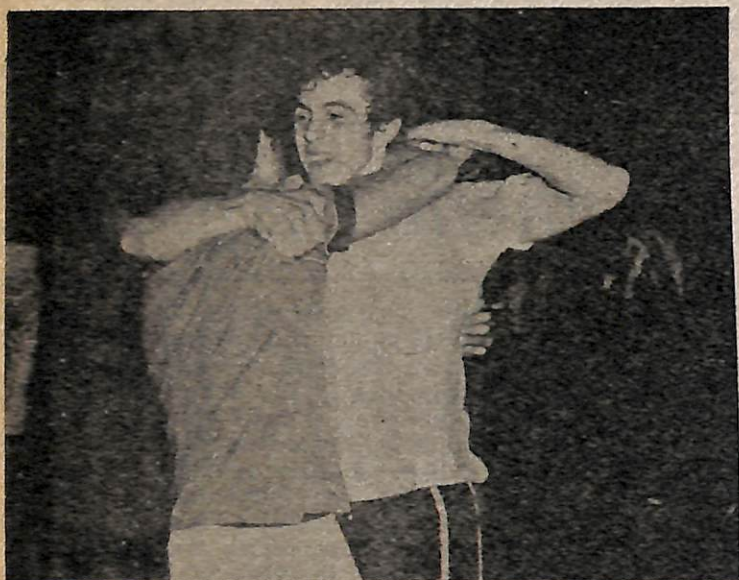
CERAMICA SAN LORENZO



# .... DEPORTE.... FIGURA.... DEPORTE

## MOTOS Y KARTING

### ILUSION FRUSTRADA



Unión y Cultura perdió toda posibilidad en el Torneo Regional. Al igual que Sportsman Carmelense el año anterior, sus ilusiones quedaron trucas a mitad de su disputa. Una frustración donde la pérdida de coherencia funcional, la disminución física y por último la deficiencia anímica terminaron con sus pretensiones. Fue otro equipo. Muy distinto al que se consagrara campeón oficial de la Liga. Aquél había buen fútbol. El del Regional se olvidó de este atributo.

Por qué el cambio? Las causas y la decepción trata de explicarlas MIGUEL JARQUE, 24 años, marcador de punta del conjunto de Murphy. Y lo hace en tiempo pasado, consciente de que la oportunidad pasó.

"Muchos hablan de la superioridad de los otros equipos; yo no creo en eso, futbolísticamente estábamos en un nivel similar; quizás el que sobresalía es el Renato Cesarini, que evidentemente practica un fútbol bien pensado, con jugadores dotados y con oficio, con

el resto no había diferencias. Lo que sentimos es un desgaste físico que pienso es una secuela del campeonato de la Liga, que fue largo y agotador y prácticamente no hubo tiempo para la recuperación; los primeros 45 minutos arrancábamos bien, después nos quedábamos sin aire, perdíamos idea y fútbol, y el rival terminaba complotándonos...."

"La unidad del grupo? No se por qué, pero también se resquebrajó, no es que hubiera enemistad en el plantel o animosidad contra alguien, pero se debilitó esa identificación que caracterizó nuestra campaña en el torneo local, y eso también incidía en el rendimiento. Pero el Regional para nosotros ya pasó, ahora pensamos en el próximo campeonato; es idea de los directivos mantener la base del equipo actual con el refuerzo de algunos jugadores que se están probando y han impresionado bien. Tenemos que defender el título y de hecho que los rivales y los hinchas nos exigirán más y nosotros debemos responder a esas exigencias y no defraudar."

En otros ámbitos las competencias de motociclismo y karting han alcanzado un predicamento tan importante dentro de la actividad mecánica que ha hecho que en la actualidad una variedad sumamente incrementada de entidades y circuitos de distintos puntos del país cumplan con su cometido deportivo, promocionando en suma un interesante agrupamiento institucional para el desarrollo de campeonatos que despiertan el interés y acortan las expectativas en su tomo.

Venado Tuerto no podía marginarse de estas categorías que tiene adeptos y represen-



## VOLEY

El lunes último dieron comienzo las clases de Voleibol como parte del programa de Apoyo Deportivo que realiza la Secretaría de Bienestar Social Municipal.

Las mismas se cumplen en los clubes Olimpia B.B.C., Deportivo Atenas, Centenario y Centro Empleados de Comercio y Atlético Jorge Newbery, y son para niños a partir de los 8 años de edad y el dictado está a cargo de profesores nacionales de educación física.

## BASQUET

El martes se iniciaron las jornadas del curso de Capacitación para Técnicos de Básquetbol programadas por la secretaría de Bienestar Social de la Municipalidad a través de su Programa de Apoyo Deportivo. Se efectúan en el Palacio Municipal de los Deportes, los martes de cada semana, estando establecida la primera etapa para la formación de técnico de las divisiones inferiores.

tantes. Así es que el MOTO CLUB VENADO TUERTO anuncia, para el domingo 5 de abril, la disputa de una doble jornada de estas especialidades, que sin duda contará con un verdadero récord de inscriptos, considerando el nutrido parque que las integra. La reunión será la iniciación del campeonato zonal de Fórmula Karting Venadense y 125 cc. en Motos y tendrá como escenario el

circuito adyacente a la planta de gas, en cuyo trazado trabajan activamente sus organizadores, conocedores de que de su éxito depende la promoción en el medio y el acercamiento de patrocinadores para asegurarle un buen nivel económico. Es decir, asegurarle un impulso dinámico que fortalezca ese manifiesto interés que siempre existió por el motociclismo y la categoría chica de nuestro automovilismo.

**ALFA-LAVAL**  
MAXIMA CALIDAD Y MEJOR SERVICIO...

Dos buenas razones para ser un productor mas de los 160 en la zona que ya decidieron por ALFA LAVAL y PUGNALI Y CIA. que presenta ahora la nueva línea Alfa Laval de Tanques Termorefrigerantes en sus modelos desde 1.000 Lts. hasta 6.000 litros.

Y TAMBIEN...  
Programador de Lavado Automático de Equipos de Ordeno y Tanques Refrigerantes.  
Planificación, Construcción e Instalación Integral de Tambos Mecánicos.



NIVEL Publicitario - Venado Tuerto

**PUGNALI & cia.**

San Martín y 9 de Julio T.E. 4042 - V. TUERTO

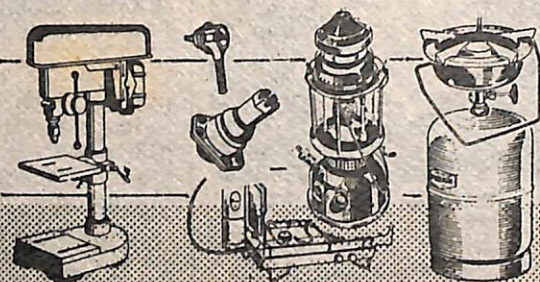
# IMPORTANTE REMATE

**5 DE ABRIL**  
**A LAS 8 HS.**

**EN EL GIMNASIO**  
**CIUDAD DE VENADO TUERTO**  
25 DE MAYO Y SAN MARTIN

**NO SE SUSPENDE POR LLUVIA...**

## ARTICULOS DE FERRETERIA



**hernandez gianetto S.R.L.**

remates ferias

San Martín 243 - Tel. 2316-2287. Feria: 2356

**hernandez gianetto S.R.L.**



# Viretas

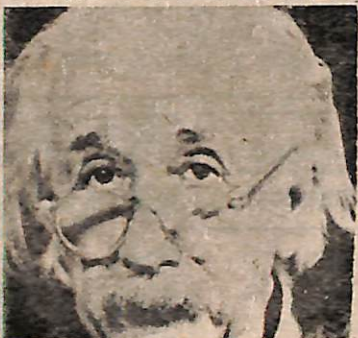
UNA "MANIA" DE  
JUAN CARLOS RODRIGUEZ

## TALENTO Y BUENAS NOTAS

El talento y las buenas notas no parecen ir de la mano. La mayoría de los genios fueron pésimos estudiantes, desmemoriados, indisciplinados y algunos, hasta neuróticos.

Pruebas al canto.

Albert Einstein, el más grande genio de nuestra época en materia de matemática y física, creador de la teoría de la relatividad, estaba considerado poco menos que "retrasado mental" por sus propios padres. A los nueve años hablaba con cierta dificultad y le costaba responder hasta las preguntas más sencillas. En la escuela era tan distraído que un maestro le dijo: "Usted, Einstein, no sabe nada de nada".



ALBERT EINSTEIN

Sir Winston Churchill, estadista de fama mundial, ingenioso, temerario, llevó a su país a la victoria durante los años del segundo conflicto bélico. Sin embargo, Churchill fue un pésimo estudiante, con notas horribles en griego y en latín. El examen superior del bachillerato solo pudo aprobarlo en su tercera tentativa.



SIR WINSTON CHURCHILL

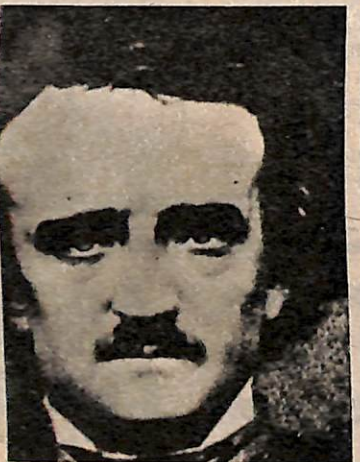
Thomas Alva Edison, produjo una serie de invenciones sorprendentes, entre ellas la lámpara de filamento eléctrico y el fonógrafo. Sin embargo, su primer maestro decía que era "un desastre"; y el padre lo consideraba un ignorante. "Un verdadero animal que jamás logrará hacer nada que valga la pena".

William Hearst, que se hizo multimillonario al fundar una formidable cadena de diarios populares en los EEUU, no tenía títulos ni diplomas: había sido expulsado de todas las escuelas antes de los catorce años. Su última travesura fue decorar una olla con las fotos y las caricaturas de todos sus profesores.



THOMAS ALVA EDISON

Edgar Allan Poe, el más grande de los poetas norteamericanos, autor de cuentos que son verdaderas obras maestras, fue expulsado de la Academia Militar de West Point por negarse a hacer gimnasia: sostenía que "lo que se debía ejercitar era la cabeza y no la musculatura".



EDGAR ALLAN POE

De modo que, ya ve, no se debe preocupar en demasía si su hijo es travieso o no es aplicado en la escuela. Quizás se transforme en un genio del año 2.000.

Esto último dicho mitad en serio, mitad en broma. Lo único concreto es que, por lo general, la ambición, el ingenio y el espíritu emprendedor tienen poco que ver con la aplicación.

Y que los padres y los maestros suelen equivocarse feo cuando opinan de los chicos y vaticinan su futuro.

## LA FRASE

Sólo los imbéciles no cambian nunca de idea  
JORGE LUIS BORGES

## REFLEXION

Es absurdo tener un sistema sobre lo que debe o no leerse: la mitad de la cultura intelectual moderna, nació de lo que no debió leerse.

OSCAR WILDE

## PROVERBIO AUTOMATICO

El que se acuesta con niños  
amanece más temprano.

## los niños del ghetto

"Lo trágico es superior a la tristeza de la muerte".

No etiquetemos, por favor. No colguemos cartelitos. Esto es solo un homenaje a los niños que sufrieron y murieron en la guerra. Algunos de los poemas y dibujos de los niños del ghetto de Terezín, en Checoslovaquia. Las o bras hablan por sí solas: ahí está el espanto de la guerra sus carros, sus alambradas de púa, pero también los campos, las flores, la niñez.

De 15.000 niños, solo se breviviaron 100 al final de la guerra. Los demás terminaron sus vidas en Auschwitz.

El material está basado en documentos publicados por el Museo Estatal Judío de Praga. Los dibujos son originales de los mismos niños, quienes con tremenda lucidez, no estaban sujetos a la tristeza ni a la esperanza, si no que querían vencer a la muerte con palabras y colores.

### DIARIO DE PAVEL BONDY

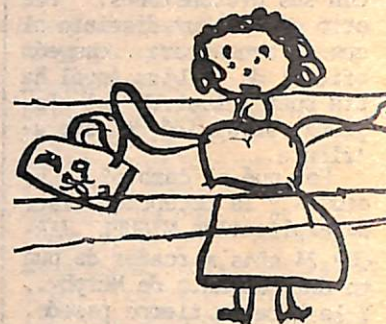
Nos hemos acostumbrado a estar de pie a las siete de la mañana, luego al mediodía, y de nuevo a las siete de la tarde, formados en una larga cola con la cacerola en la mano, esperando que nos echen un poco de agua tibia con gusto a sal o con gusto a café, esperando que nos den algunas patatas. Nos hemos acostumbrado a dormir sin camas, a saludar a cada uno uniformado, a marchar evitando las aceras, y otras veces a marchar sobre las aceras.

Nos hemos acostumbrado a recibir bofetadas sin dar ningún motivo, a los golpes, a las ejecuciones.

Nos hemos acostumbrado a ver morir a la gente en sus propios excrementos, a ver los féretros con su carga y montones de cadáveres; ver cómo los enfermos se revuelcan en la mugre y la desesperada impotencia de los médicos.

Nos hemos acostumbrado a que de vez en cuando lleguen por aquí mil infelices y que mil infelices más partan de vez en cuando...

(Petr Fischl, 15 años. Muerto en Auschwitz en 1944)



### ESO DEPENDE

Terezín se ha puesto hermoso ante todas las miradas y en todas las calles suena el caminar de las gentes. Así lo veo yo al Ghetto de Terezín, este kilómetro cuadrado separado del mundo. Ay, la muerte abraza la tierra atrapando a todos y a cada uno; también a los que siempre andan tiesos, con sus narices erguidas. Pero en el mundo entero reinará la justicia y en los labios del pobre se hará dulce el bocado.

(Miroslav Kosek, 12 años. Muerto en Auschwitz en 1944)



### EL JARDIN

El jardín es pequeño y oloroso de rosas. Por el sendero estrecho se pasea un niño. Chiquito, pequeño, bonito, como capullo que nace. Cuando el capullo florezca no existirá el niño.

(Frantisek Baas, 14 años. Muerto en Auschwitz en 1944)

